



2019

VÝROČNÁ SPRÁVA

ANNUAL REPORT

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu
Slovak Association of Petroleum Industry & Trade



SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU A OBCHODU

SLOVAK ASSOCIATION
OF PETROLEUM INDUSTRY AND TRADE

*Mlynské nivy 48
821 05 Bratislava
Slovenská republika*

*tel.: +421 2 582 396 30
tel.: +421 2 582 396 40
e-mail: sappo@sappo.sk
www.sappo.sk*

OBSAH

TABLE OF CONTENT

Úvodné slovo predsedu predstavenstva Letter from the chairman of the board of directors	4
O nás About us	7
Vývoj ropného a petrolejárskeho priemyslu vo svete v roku 2019 Developments in the global oil industry in 2019	10
Vývoj petrolejárskeho priemyslu a obchodu na Slovensku v roku 2019 Developments in the slovak oil industry and trade in 2019v	13
Aktivity SAPPO v roku 2019 Activities of SAPPO in 2019	24
Základné princípy presadzované pri návrhoch SAPPO Main principles promoted in SAPPO's proposals	33
Orgány SAPPO Bodies of the Association	34
Prioritné činnosti na rok 2020 Priority activities of the association in 2020	51
Slovenská Asociácia Petrolejárskeho Priemyslu a Obchodu Slovak Association of Petroleum Industry and Trade	56

ZDROJE PRE POUŽITÉ GRAFY A TABUĽKY

SOURCES FOR CHARTS AND TABLES

MMF/IMF, Svetová banka / World Bank, OECD, IEA, EIA USA, NYMEX, ACEA, Finančné riaditeľstvo SR / Financial Directorate of the Slovak Republic, Štatistický úrad SR / Statistical Office of the Slovak Republic, Bureau of Economic Analysis USA, BP, členovia / members of SAPPO



Vážení kolegovia, odborná verejnosť,

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu aj v roku 2019 pokračovala v plnení svojich cieľov, v trende budovania transparentných i etických podmienok v petrolejárskom odvetví na Slovensku.

Dear colleagues, professional public,

In 2019, the Slovak Association of Petroleum Industry and Trade continued to performing its goals, the trend of building transparent and ethical conditions in the petroleum industry in Slovakia.



ĽUBOŠ DINKA

Predseda predstavenstva

Chairman of the Board of directors

Počas uplynulého roka jednotlivé pracovné skupiny našej asociácie aktívne participovali pri posudzovaní rozličných hľadísk legislatívnych návrhov, ktoré mali nemalý podiel na vypracovaní odborných stanovísk či analýz k mnohým legislatívnym a technickým podnetom. Nadalej udržujeme a potvrdzujeme našu pozíciu spoľahlivého, odborného partnera pre spoluprácu a intenzívnu diskusiu s orgánmi štátnej i verejnej správy, medzinárodné organizácie ako aj pre širšiu odbornú verejnosť.

Konkrétne v roku 2019 sme venovali zvýšenú pozornosť predovšetkým novele zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kogenerácie (schválenej NR SR dňa 15.10.2019), ktorá riešila zvýšenie objemu bioetanolovej zložky v benzíne.

During the past year, the individual working groups of our Association actively participated in the assessment of various aspects of legislative proposals, which had a considerable share in the preparation of expert opinions or analyzes on many legislative and technical suggestions. We continue to maintain and reaffirm our position as a reliable, professional partner for cooperation and intensive discussion with the state and public authorities, international organizations and the wider professional public.

In particular, in 2019, we paid attention to the amendment to Act No. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration (approved by the National Council of the Slovak Republic on 15 October 2019), which addressed the increase in the volume of bioethanol component in petrol.

Trendy v doprave sa menia a sprísňujúca sa legislatíva v oblasti emisií, ktorá čoraz viac smeruje pozornosť ku alternatívnym palivám, prináša so sebou nové výzvy. Ustupujúci záujem o naftové automobily, hlavne v osobnej doprave podporený aj emisným škandalom a následným zákazom vstupu dieselových áut do centier niektorých miest, mení aj správanie v oblasti spotreby tradičných pohonných hmôt ako je benzín a nafta.

Áno, postavenie alternatívnych palív je zatiaľ okrajové, ale nech bude pohonom budúcnosti čokoľvek, bude to znamenať ústup tradičných palív tak, ako ich poznáme dnes. Zdieľaná ekonomika a chápanie mobility ako služby, kde zdrojom pohybu by mohlo byť teoreticky čokoľvek, čo nebude zaťažovať životné prostredie, prináša pre tradičných výrobcov a predajcov palív z dlhodobého hľadiska síce potenciálnu hrozbu, ale hlavne príležitosť na zmenu.

Európska únia chce byť lídrom v oblasti prechodu na klimaticky neutrálne hospodárstvo a stanovila si v oblasti znižovania emisií naozaj ambiciózne ciele, kde do roku 2030 chce znížiť emisie skleníkových plynov o 40% (v porovnaní s rokom 1990), taktiež dosiahnutie uhlíkovej neutrality do roku 2050. Či už je to prostredníctvom zabezpečenia podielu obnoviteľných zdrojov energie v palivách podľa RED II (Renewable Energy Directive) na úrovni 10% v roku 2020, 14% v roku 2030 alebo rovnako splnenia ukazovateľa úspory emisií skleníkových plynov o 6% a očakávaní vychádzajúcich z Parížskej dohody, stavia to jednotlivé členské štáty pred naozaj veľké výzvy.

Dosiahnutie tohto cieľa si vynúti významné investície, nakoľko dekarbonizácia ekonomiky si bude vyžadovať rozsiahle hospodárske i sociálne reformy. Ako zodpovedný partner v oblasti mobility chceme byť súčasťou tohto procesu a je pre nás výzvou využiť nové

Trends in transport are changing and tightening emissions legislation, which is increasingly focusing on alternative fuels, brings new challenges. The declining interest in diesels, especially in area of passenger transport, also supported by the emission scandal and the consequent ban on the entry of diesel cars into the centers of some cities, is also changing the consumption behavior of traditional fuels such as petrol and diesel.

We can say that the position of alternative fuels is still marginal, but whatever the fuel of the future is, it will mean the retreat of traditional fuels as we know them today. A shared economy and the perception of mobility as a service where, in theory, anything that does not burden the environment could be a source of movement, presents from long-term point of view potential threat to traditional fuel manufacturers and sellers, but as well an opportunity for change.

The European Union wants to be a leader in the transition to a climate-neutral economy and therefore has set ambitious targets for reducing emissions, with a 40% reduction in greenhouse gas emissions by 2030 (compared to 1990), as well as achieving carbon neutrality by 2050. Whether it is ensured by the share of renewable energy sources in fuels under RED II (Renewable Energy Directive) at 10% in 2020, 14% in 2030, or by equally meeting the 6% greenhouse gas savings indicator and by meeting the Paris Agreement expectations, this poses a huge challenges for individual Member States.

Achieving this objective will require significant investments, as decarbonisation of the economy will require major economic and social reforms. We as a responsible mobility partner, want to be part of this process. It is also a challenge for us to take advantage of these new investment opportunities in the modernization and transformation into climate neutrality in order to protect the environment that belongs to all of us.

investičné príležitosti na modernizáciu v procese transformácie klimatickej neutrality s cieľom prispieť k ochrane životného prostredia, ktoré patrí nám všetkým.

Pri riešení mnohých výziev súvisiacich s meniacim sa trhovým prostredím máme neustále na zreteli, že spokojnosť našich zákazníkov je prvoradá. Dôsledné poznanie ich potrieb či želaní a ich napĺňanie prostredníctvom kvalitných produktov, služieb zostáva aj naďalej našou prioritou.

Uvedomujeme si však, že zamerať sa „len“ na kvalitu produktov a služieb už nestačí. Naši zákazníci sa menia – sú vzdelanejší, informovanejší a najmä náročnejší. Očakávajú od nás, že budeme prinášať neustále inovácie, komunikovať prostredníctvom moderných technológií a čoraz viac je pre nich dôležitá aj otázka ekológie. Všetky tieto aspekty významne ovplyvňujú našu činnosť.

V každej oblasti sa snažíme dodržiavať zásady spoločensky zodpovedného podnikania nad rámec zákonom stanovených predpisov. Či už hovoríme o etickej stránke nášho podnikania, férovom prístupe k našim zákazníkom, ale aj v oblasti ochrany životného prostredia a snahe o trvalú udržateľnosť podnikania petrolejárskeho priemyslu.

Našími prioritami aj naďalej ostane spolupráca a dialóg so všetkými partnermi v petrolejárskom odvetví, snaha o rovnocenné postavenie v odborných diskusiách vedúcich k naplneniu ambiciózných cieľov a príležitostí, ktoré sú pred nami.

In addressing many of the challenges related to changing market environment, we are always aware that satisfaction of our customers is paramount. Consistent knowledge of their needs or wishes and their fulfilment through quality products and services remains our priority.

However, we realize that focusing "only" on the quality of products and services is no longer enough. Our customers are changing - they are more educated, more informed and more demanding. They expect us to bring continuous innovation, to communicate through modern technology, and the issue of ecology is increasingly important to them. All these aspects have a significant impact on our activities.

In every area we strive to observe the principles of socially responsible business beyond the statutory regulations. Whether we are talking about the ethical aspect of our business, a fair approach to our customer or in terms of environmental protection and the pursuit of sustainability of the petroleum industry business.

Our priorities remain to be the cooperation and dialogue with all partners in the petroleum sector and striving for equal status in the professional discussions leading to the ambitious goals and opportunities ahead.

O NÁS

ABOUT US

Názov / Name:

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

V anglickom preklade / English translation:

Slovak Association of Petroleum Industry and Trade

Skrátený názov / Abbreviation:

SAPPO

IČO / Organization identification number:

30808499

Právna forma / Legal form:

Záujmové združenie právnických osôb / Interest Associations of Legal Persons

Zapísaná / Registered:

v Registri záujmových združení právnických osôb vedenom Okresným úradom Bratislava

/ in the Register of the Interest Associations of Legal Persons administered by the District Office of Bratislava

Registračné číslo / Registration number:

OVVS 31/1994-Ta

Dátum zápisu do registra záujmových združení právnických osôb

/ Date of entry in the Register of the Interest Associations of Legal Persons:

23.03.1994

Sídlo združenia / Address:

Mlynské nivy 4959/48, 821 09 Bratislava-Ružinov, Slovensko



SAPPO je právnická osoba, ktorá je záujmovým združením právnických osôb – obchodných spoločností, ktoré sa zaoberajú výrobou, spracovaním, prepravou, predajom a distribúciou ropy a ropných výrobkov, petrochemickou výrobou, ťažbou, prepravou a skladovaním ropy a ropných výrobkov. Asociácia bola založená zakladateľskou zmluvou zo dňa 1. marca 1994 podľa § 20f a nasl. Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Asociácia je registrovaná v registri združení právnických osôb vedenom na Okresnom úrade v Bratislave.

Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu (ďalej aj ako „SAPPO“ alebo „Asociácia“) **združuje najvýznamnejšie petrolejárske spoločnosti na Slovensku**, ktoré patria medzi kľúčové energetické podniky nielen na Slovensku, ale aj vo svete. Aktívne sa hlásime k princípom **trvalo udržateľného rozvoja** a podporujeme všetky aktivity, ktoré vedú k vytvoreniu stabilného, spravodlivého a konkurencieschopného podnikateľského prostredia na Slovensku. Svoju činnosť realizujeme už 26 rokov.

Naším poslaním a hlavnými cieľmi sú:

- Informovanie o možnosti **aplikácie nových technológií** v oblasti ropného priemyslu a priemyslu zemného plynu, ich podpora **s ohľadom na ekonomické, finančné i environmentálne aspekty** tohto hospodárskeho segmentu,
- **ochrana a vzájomná podpora** pri presadzovaní všeobecných etických a hospodárskych záujmov jej členov na úseku ťažby, nákupu, transportu a spracovania ropy, pri nákupe, transporte a odbyte ropných výrobkov vrátane ich marketingu a prezentácie.

Slovak Association of Petroleum Industry and Trade is a legal entity, a group of interest composed of legal entities – trading companies which are engaged in the production, processing, transport, sale and distribution of crude oil and petroleum products, petrochemical production, mining, transport and storage of crude oil and petroleum products. The Association was established by the Memorandum of Foundation dated on 1 March 1994 under Article 20 f and the Civil Code (Act No. 40/1964 Coll. as amended). The Association is registered in the Register of Associations of Legal Persons at the District office of Bratislava.

The Slovak Association of Petroleum Industry and Trade (hereinafter also referred to as “SAPPO” or “Association”) associates the most important petroleum companies in Slovakia, which are among the key energy companies not only in Slovakia but also in the world. We actively adhere to the principles of sustainable development and support all activities that lead to the creation of a stable, fair and competitive business environment in Slovakia. We have been operating for 26 years.

The main objectives of the association are:

- providing information on the possibility of applying new technologies in the oil industry and the gas industry and their support in respect of economic, financial and environmental aspects of this economic segment,
- protection and mutual support in promoting the general ethical and economic interests of its members in the field of mining, purchasing, processing and transportation of oil, when shopping, transportation and marketing of petroleum products, including their marketing and presentation.

Asociácia nesleduje žiadne politické ciele a nevyvíja nijakú podnikateľskú činnosť. Presadzuje realizáciu záverov a cieľov, ktoré sú spoločné všetkým členom alebo ich prevažnej väčšine. Ide o rozhodujúce spoločnosti petrolejárskeho priemyslu a obchodu, ktorých prioritami je vysoká kvalita výrobkov, spoľahlivosť a vysoká úroveň poskytovaných služieb, ale tiež maximálna spokojnosť zákazníka.

Členské spoločnosti SAPPO dosahujú veľmi dobré výsledky v kvalite predávaných pohonných hmôt v dôsledku aplikácie vlastného kontrolného systému akosti, neustálej starostlivosti o kvalitu pohonných hmôt, certifikáciu výrobcov, distribútorov i prepravcov a uplatňovanie etických pravidiel SAPPO.

Etické pravidlá SAPPO vnímajú členské spoločnosti ako svoj etický kódex, ktorým deklarujú verejnosti svoje postoje a normy správania v podnikateľskej stratégii, zamerané na zákazníka a šetrný prístup k ochrane životného prostredia.

Právne predpisy, ktoré upravujú správanie účastníkov trhu, považujú členské spoločnosti SAPPO za minimum etiky. Dobrovoľne sa zaväzujú správať sa vo svojej podnikateľskej činnosti nad rámec zákonných noriem v zmysle etického kódexu SAPPO.

Association does not follow any political objectives and does not develop any business activity. Association promotes implementation of the conclusions and objectives that are common to all members or their vast majority. Members of Association are crucial companies of the petroleum Industry and trade priority of which is the high quality products, reliability, high service levels, and also the maximum customer satisfaction.

Member companies of Association are achieving very good results in the quality fuel sold as a result of the application of their own quality control system, constant care for the fuel quality, certification of producers, distributors and transporters and application of ethical rules of the SAPPO.

Member companies of the Association consider the ethical rules of the Association as their code of ethics which declares to public their attitudes and standards of behaviour in business strategy focused on customer and friendly approach to environmental protection. The laws governing the behaviour of market participants regarded members of SAPPO as the minimum of ethics. They voluntarily undertake to behave in their business beyond the legal standards under the SAPPO's Code of Ethics.

ČLENSKÉ SPOLOČNOSTI SAPPO KU KONCU ROKU 2019

MEMBER COMPANIES OF SAPPO AT THE END OF 2019

BENZINOL SLOVAKIA s.r.o.; JURKI – HAYTON, s.r.o.; LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GmbH; Normbenz Slovakia s.r.o.; OMV Slovensko, s.r.o.; SHELL Slovakia, s.r.o.; SLOVNAFT, a.s.; UNIPETROL SLOVENSKO, s.r.o.; AutoMax Slovakia, s.r.o.; 1. SPS, a.s.; Eni Austria GmbH; SOLAR 2009, a.s. TOTAL SLOVENSKO, s.r.o. FAREN Slovakia, s.r.o.

VÝVOJ ROPNÉHO A PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU VO SVETE V ROKU 2019

DEVELOPMENTS IN THE GLOBAL OIL INDUSTRY IN 2019

Globálny ropný trh v roku 2019 pokračoval v rastových tendenciách z predchádzajúcich období. Dynamika jeho rastu však bola pomalšia hlavne v nadväznosti na spomaľujúcu sa expanziu svetovej ekonomiky.

Zásobovanie globálneho trhu s ropou bolo plynulé. Dodávatelia ropy boli schopní plne uspokojiť dopyt po nej, ktorý prvý krát v histórii presahoval denne v priemere vyše 100 miliónov barelov.

Hlavným ťahúňom rastu strany ponuky boli USA, ktoré opäť potvrdili svetové líderstvo v ťažbe ropy, pričom na celkovej globálnej ponuke ropy sa americkí ťažbári podieľali z vyše 17%.

In 2019, the global oil market continued in its upward trend of previous years.

However, its growth rate was slower, mainly due to the slowing expansion of the world economy.

The supply of the global oil market was smooth.

Oil suppliers were able to fully meet demand on the market, which for the first time in history exceeded an average of over 100 million barrels per day.

The main driver of the supply growth was the US, which reaffirmed the world leadership in oil production, with over 17% of the US global oil supply.



Spotreba ropy vo svete stúpala medziročne o zhruba 1%, čo je ekvivalent denného rastu o zhruba 1 milión barelov ropy.

Dopyt po rope, ale nebol vo všetkých kútoch sveta rovnomerný. Zatiaľ čo v krajinách OECD dopyt klesol o zhruba 0,5%, čiže o cca 250 tisíc barelov ropy denne, tak v ostatných štátoch sveta kumulatívne stúpol o 1,3 milióna barelov.

Dobré zásobovanie trhu ťažobnými spoločnosťami sa prejavilo okrem iného v udržaní pomerne vysokej úrovne komerčných zásob ropy v krajinách OECD, na úrovni približne 61 dní obvyklej spotreby.

Vývoj cien ropy ostal, obdobne ako minulé roky kolísavý, avšak rozpätie minimálnej a maximálnej úrovne ceny boli relatívne užšie.

Priemerná cena benchmarkovej ropy Brent medziročne klesla o zhruba 7 dolárov na barel a ustálila sa v pásme medzi 60-70 usd/bbl.

V závere roka aj v dôsledku viditeľnejších prejavov ochladzujúcej sa ekonomiky v nadväznosti okrem iného na „nekonečný“ príbeh Brexitu, obchodnej vojny medzi Čínou a USA, či napätím medzi Iránom a USA, cena sklzá hlbšie pod úroveň 60 usd/bbl.

Celkovo externé vplyvy ovplyvňujúce ekonomiku rafinárskeho priemyslu boli zmiešané, keďže pomerne stále solídny dopyt zatienili zhoršujúce sa ceny a spready vstupných surovín a finálnych produktov.

Rafinérie sa zhoršujúcemu vonkajšiemu prostrediu snažili čeliť vnútornými racionalizačnými opatreniami, no nezabránilo to v poklese medziročnej ziskovosti odvetvia.

Oil consumption in the world increased year-on-year by about 1%, which is equivalent to a daily growth of about 1 million barrels of oil.

However, demand for oil was not even in different parts of the world. While demand in the OECD countries fell by about 0.5%, or about 250,000 barrels of oil per day, in other countries of the world it increased cumulatively by 1.3 million barrels.

Stable supply to the market by mining companies was reflected, inter alia, in maintaining a relatively high level of commercial oil stocks in OECD countries, at around 61 days of normal consumption.

As in previous years, oil prices remained volatile, but the range between the minimum and maximum price levels was relatively narrow.

The average price of benchmark Brent crude oil fell year-on-year by about 7 US dollars per barrel and stabilized in the range of 60-70 USD / bbl.

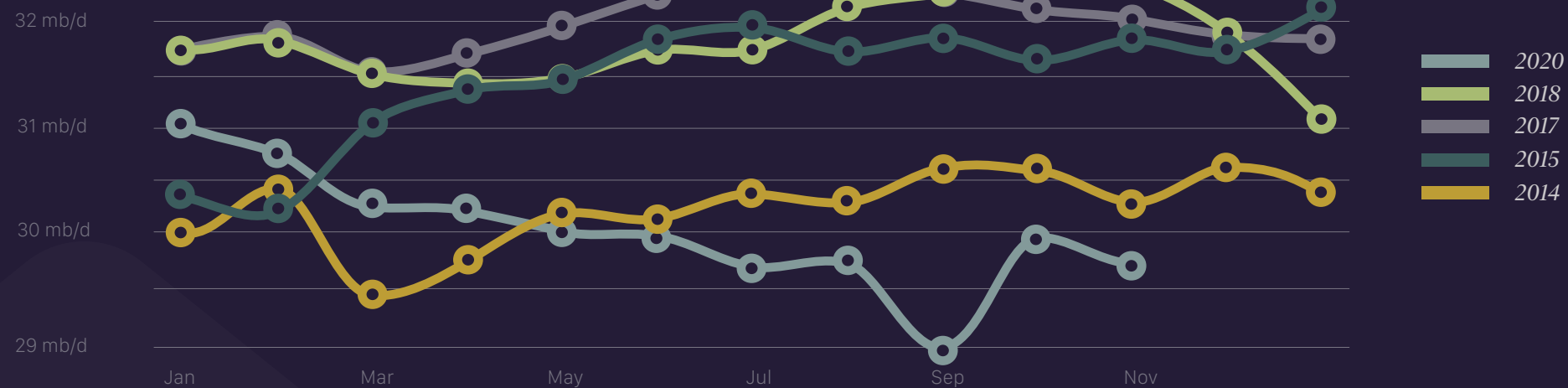
At the end of the year, as a result of visible manifestations of the cooling economy following, inter alia, the “endless” story of Brexit, the China-US trade war, or tensions between Iran and the US, the price slid deeper below 60 USD / bbl.

Overall, the external effects affecting the refining industry's economy were mixed as relatively stable demand was overshadowed by deteriorating prices and spreads of feedstock and final products.

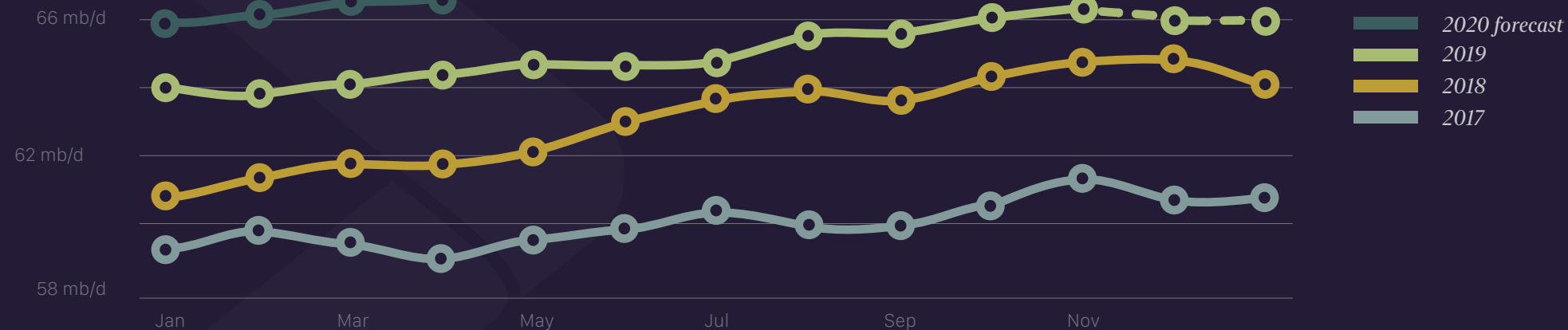
The refineries tried to counter the deteriorating external environment by internal rationalization measures, but this did not prevent the sector's year-on-year profitability from falling.

VÝVOJ PONUKY ROPY VO SVETE 2019/2018

OPEC Crude Supply



Non-OPEC Crude Total Oil Supply



mil barelov/deň

mb/d

zdroj/source: (c) OECD/IEA, Oil Market Report 12.13.2018, str. 17, 21

VÝVOJ PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU A OBCHODU NA SLOVENSKU V ROKU 2019

DEVELOPMENTS IN THE SLOVAK OIL INDUSTRY AND TRADE IN 2019

Vývoj petrolejárskeho priemyslu a obchodu v Slovenskej republike v roku 2019 kopíroval situáciu na medzinárodnom ropnom trhu a vo svetovej ekonomike.

V minulom roku sa spracovalo 5,1 mil. ton ropy, čo predstavovalo oproti predchádzajúcemu roku pokles o 5,9 %. Úroveň konverzného pomeru ropy na svetlé produkty presiahla 86%. V dôsledku nižšieho spracovania ropy výroba motorových palív medziročne mierne klesla o 336 tisíc ton na celkových 3 900 tisíc ton.

Development of petroleum industry and trade in the Slovak Republic in 2019 followed the situation on the international oil market and in the world economy.

Last year were processed 5,1 million tons of oil, which was a 5,9% decline over the previous year. The level of conversion rate of oil to light products exceeded 86%. As a result of lower oil processing, production of motor fuels fell year-on-year by 336 thousand tons to 3 900 thousand tons in total.



Výroba automobilových benzínov dosiahla úroveň 1 108 tisíc ton, čo bolo o 239 tisíc ton menej ako v predchádzajúcom roku a predstavovala tak medziročný pokles o 17,7 %. Výroba motorovej nafty dosiahla úroveň 2 792 tisíc ton, čo predstavuje o 97 tisíc ton menej ako pred rokom a znamená medziročný pokles o 3,4 %.

V roku 2019 sa v petrochemickej divízii vyrobilo 380 tisíc ton polymérov – polyetylénu a polypropylénu - za udržania vysokej kvalitatívnej úrovne a minimálnych strát či odpadu, čo predstavuje pokles oproti minulému roku o 13,5 %.

Domáca produkcia s výrobou ropných výrobkov v roku 2019 bola najnižšia za posledných päť rokov. Naopak výroba petrochemických výrobkov bola najnižšia za posledné štyri roky.

V roku 2019 sa na Slovensku už po dvanásty rok predávali obe kľúčové motorové palivá – nafta a benzín - s prímiesou biozložiek. Predovšetkým vďaka úsiliu členských spoločností SAPPO Slovenská republika splnila stanovený cieľ vlády SR v oblasti podielu biozložiek na fosílnych motorových palivách.

V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi sa nezmenilo trhovú umiestnenie výrobkov bratislavskej rafinérie SLOVNAFT, a.s.. Dominoval predovšetkým export, ktorý sa na celkovom predaji nosných produktov (benzíny, nafta, primárne plasty) podieľal približne z troch štvrtín. Výrobky slovenského rafinérského priemyslu našli svoje odbytko najmä v Česku, Rakúsku, Poľsku, Nemecku, Chorvátsku, Taliansku, Rumunsku, ale aj v Holandsku a Srbsku.

Liberálny súťaživý charakter slovenského ropného trhu ostal minulý rok zachovaný, keď napriek silnej výrobnej nadkapacite domácej rafinérie

The manufacture of automotive petrol amounted to 1 108 thousand tons, which was about 239 thousand tons less than in the previous year, which represent a 3,0% year-on-year decrease. The manufacture of diesel fuel amounted to 2 792 thousand tons, which was about 97 thousand tons less than in previous year, which represent a 5,4% year-on-year decrease.

In 2019, the petrochemical division produced 380 thousand tons of polymers - polyethylene and polypropylene - while maintaining a high quality level and a minimum of losses and waste, which represent a decrease by 13,5% compared to last year.

The domestic production of petroleum products in 2019 was the lowest in the last five years. By contrast, petrochemical production was the lowest in the last four years.

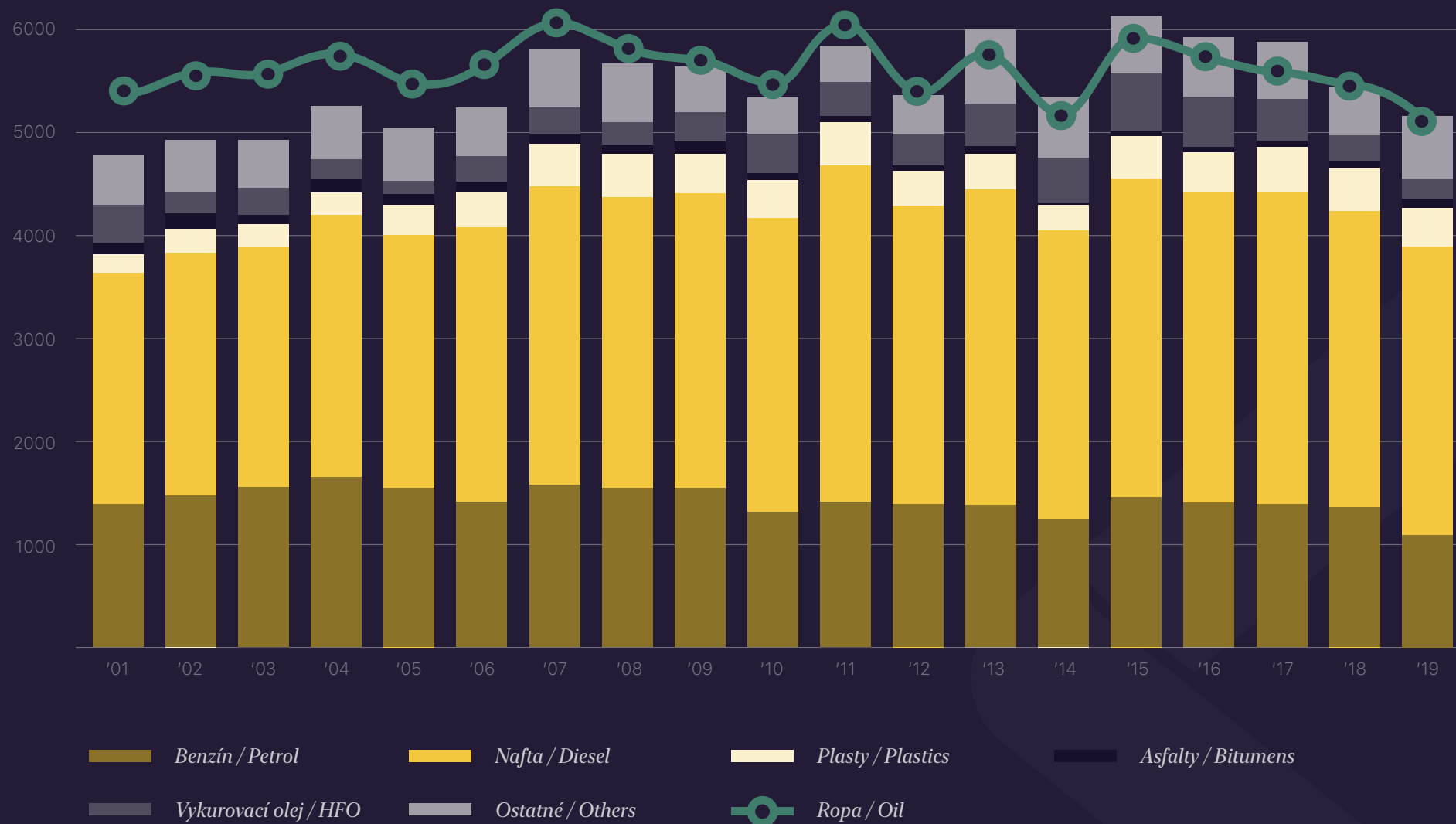
In 2019, the two key motor fuels – petrol and diesel were sold blended with bio-components in Slovakia for the twelfth year. It was particularly due to the efforts of SAPPO member companies that the Slovak Republic fulfilled the objective set by the Slovak Government in the share of bio-components in fossil motor fuels.

Compared to previous years, the market placement of Bratislava refinery SLOVNAFT products did not change. Export was dominating with the share of approximately three quarters in the total sales of main products (petrol, diesel, primarily plastics). The products of the Slovak refining industry were marketed particularly in Czech Republic, Austria, Poland, Germany, Croatia, Italy, Romania, and also in Netherlands and Serbia.

Liberal competitive nature of the Slovak oil market remained preserved last year; despite strong production overcapacity of the domestic SLOVNAFT refinery, imports of major products – motor fuels – saturated the total do-

OBJEM SPRACOVANEJ ROPY A ŠTRUKTÚRA RAFINÉRSKEJ VÝROBY

PROCESSED CRUDE OIL AND DOMESTIC RAFINERY PRODUCTION



tis. ton
thousands tonnes

Domáca rafinárska a petrochemická výroba (v tis. ton)

Domestic refinery and petrochemicals production (in ths tonnes)

Výrobok - product	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2019/2018
Automobilové benzíny Petrol	1557	1319	1474	1409	1422	1287	1486	1430	1388	1347	1108	-17,7%
Motorová nafta Diesel	2880	2839	2203	2906	2030	2749	3116	3022	3052	2889	2792	-3,4%
Vykurovacie oleje Heating oils	325	398	358	348	409	411	549	517	502	298	380	30,2%
Asfalty a oxidačné zmesi Bitumens	26	14	6	5	0	0	0	0	0	0	0	0%
Petrochémia (plasty) Plastics	405	395	435	313	332	266	376	359	410	329	319	-27,2%
Ostatné Others	440	397	386	394	805	675	616	612	557	510	570	11,8%
Celkom Total	5633	5363	5863	5375	5999	5388	6138	5939	5910	5475	5168	-5,6%

SLOVNAFT, a.s. dovoz hlavných produktov – motorových palív satureoval celkovú domácu spotrebu na Slovensku zhruba 35%. Domáci spotrebitelia tak v priemere nakupovali každý tretí liter motorových palív dovezený zo zahraničia.

Trh Slovenskej republiky bol tak v plnej miere vykrytý zo zdrojov domácej i zahraničných rafinérií, čomu okrem iných faktorov pomáhala poloha

mestic consumption in Slovakia with about 35%. Domestic consumers bought on average every third litre of motor fuel imported from abroad.

Hence, the Slovak market was fully covered from domestic sources and foreign refineries that the location and a small territorial area of Slovakia con-

a malá teritoriálna rozloha SR. Vnútri krajiny a v okolí jej hraníc je lokalizované dostatočné množstvo skladovacích a logistických kapacít vlastnených rôznymi navzájom konkurujúcimi si spoločnosťami, čo jednak umožňuje ľahko zásobovať slovenských zákazníkov, taktiež spolu formuje zdravé súťaživé prostredie.

Podobne ako v predchádzajúcich rokoch aj v roku 2019 ceny ropy, ropných produktov a výmenný kurz EUR/USD vykazovali vysokú volatilitu, čo u ropných spoločností združených v SAPPO vyvolávalo zvýšenú potrebu hľadať optimálnu úroveň skladových zásob ako aj racionalizovať celý dodávateľsko-odberateľský reťazec. Cieľom týchto opatrení bolo vybalansovať možnosti ropných spoločností s potrebami zákazníkov tak, aby tí mohli byť v každej časti roka plne uspokojení. Podľa ich priaznivej odozvy sa ukazuje, že tento cieľ sa členským spoločnostiam Asociácie podarilo naplniť.

tributed to. There are sufficient volumes of storage and logistical capacity owned by diverse competitors in Slovakia and around its borders which makes it easy to supply Slovak customers and also establishes a healthy competitive environment.

As it was previous years, oil prices, oil products and the EUR/USD exchange rate in 2019 showed high volatility that evoked, among oil companies associated in SAPPO, increased need to look for the optimum level of inventory and streamline the entire supply chain. The aim of the measures was to balance capacities of petroleum companies with customer needs so that they can be fully satisfying at all times. According to their favourable response it seems that the Association's member companies achieved this objective successfully.

Dovoz kľúčových motorových palív (v tis. ton)

Imports of key motor fuels (in ths tonnes)

Výrobok - product	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2019/2018
Automobilový benzín Petrol	227	237	182	186	152	160	158	166	183	158	154	-2,5%
Motorová nafta Diesel	468	621	619	542	564	616	689	758	817	815	760	-6,7%

Dlhoročné trendy ropného trhu v Slovenskej republike sa z aspektu štruktúry dopytu v minulom roku nezmenili.

Celkový dopyt sa naďalej sústredil predovšetkým na motorovú naftu a automobilový benzín.

Hrubý domáci produkt v SR vykázal v roku 2019 medziročný nárast o 2,3%. Napriek spomaleniu hospodárskeho rastu v poslednom roku dopyt po palivách na slovenskom ropnom trhu vzrástol oproti roku 2018.

Long-time oil market trends in the Slovak Republic did not change last year in terms of demand patterns.

The total demand continued in focusing primarily on diesel and petrol.

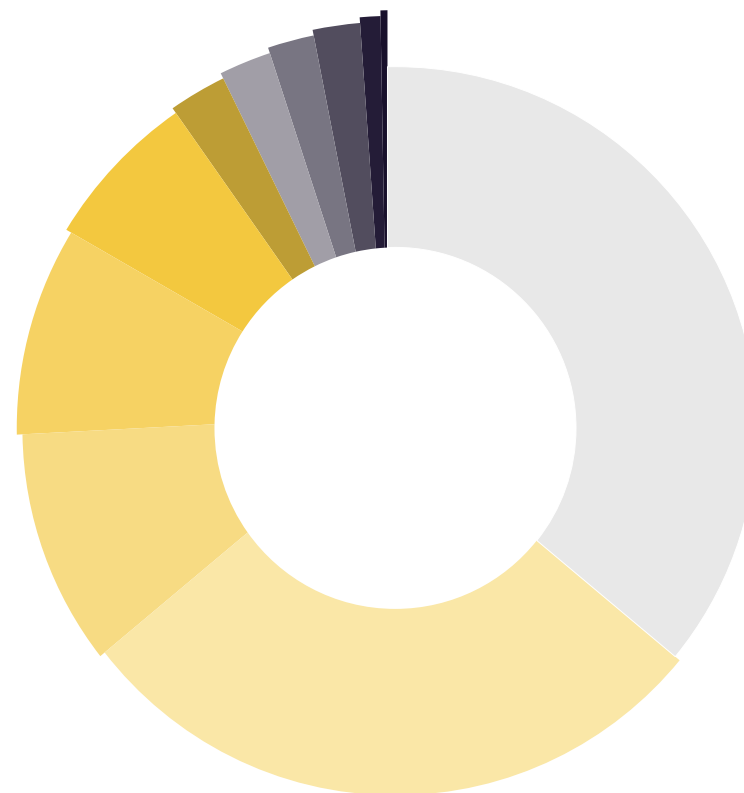
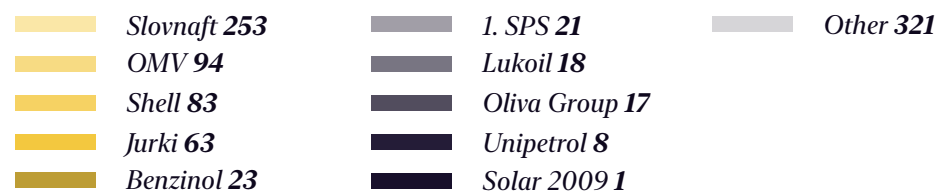
Gross domestic product in Slovakia in 2019 showed an annual increase of 2,3%. Despite the slowdown in economic growth in the last year, demand for fuels on the Slovak oil market increased compared to 2018.

Celková spotreba vybraných produktov na domácom trhu (v tis. ton)

Total domestic consumption of selected refinery products (in thousands tonnes)

Výrobok - product	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2019/2018
Automobilové benzíny Petrol	640	644	579	539	520	516	524	540	548	556	574	3,2%
Motorová nafta Diesel	1274	1547	1513	1489	1541	1623	1758	1855	1928	2000	2028	1,4%
Vykurovacie oleje Heating oils	40	30	31	21	13	8	7	15	11	4	4	0%
LPG LPG	30	30	31	35	35	35	40	41	42	42	41	-2,4%
Mazacie oleje Lubricants	32	35	39	40	39	40	40	35	36	39	37	-3,9%
Asfalty Bitumens	157	133	155	111	100	100	170	123	121	143	135	-5,6%

Počty čerpacích staníc členov SAPPO,
prispievateľov do štatistiky a ostatných predajcov
Number of petrol stations of sappo members, contributors to statistics and other retailers



Tradične vysoká bola spotreba palív počas letnej motoristickej sezóny, najvyššia spotreba však bola zaznamenaná v mesiaci október najmä vďaka poľnohospodárskym sezónnym prácam.

Rastúci trend spotreby automobilového benzínu, ktorý sme zaznamenali v roku 2018 sa potvrdil aj v roku 2019, kedy sme zaznamenali nárast. Celková spotreba benzínu v SR narástla medziročne približne o 3,2%. V prípade nafty

Fuel consumption was traditionally high during the summer driving season; however, the highest consumption was recorded in October mainly due to seasonal agricultural works.

Upward trend in consumption of motor petrol which we recorded in 2018 was also confirmed in 2019, when we monitored increase. Total motor petrol consumption in Slovakia increased year on year by about 3,2%. In case of

medziročný nárast jej spotreby dosiahol 1,4%.

Spotreba asfaltov v SR bola v roku 2019 o 7,7 % nižšia ako v roku 2018. Pokles bol spôsobený menším objemom dokončovacích prác finálnych vozoviek.

Cenotvorba ropných spoločností pôsobiacich v SR sa neodchýlila od zaužívanej praxe dôsledne kopírovať vývoj cien ropných produktov obchodovaných na medzinárodných komoditných trhoch. Pravidelné štatistické zisťovania Direktoriátu pre energiu (Directorate - General for Energy) Európskej komisie dokázali súlad maloobchodných cien nafty a benzínu na vnútornom trhu SR s cenami v okolitých krajinách, resp. v rámci celej EÚ.

Slovenskí motoristi v uplynulom roku platili v priemere s daňami za liter nafty zhruba 1,229 EUR za liter a za benzín zhruba 1,325 EUR za liter.

V prípade nafty bola priemerná konečná cena v roku 2019 nižšia ako priemer v roku 2018 o 0,2% ,v prípade benzínu bola priemerná konečná cena v roku 2019 nižšia o 1,2% oproti priemernej cene v roku 2018.

diesel the year on year increase in consumption reached the 1,4%.

Asphalt consumption in the Slovak Republic in 2019 was about 7,7% lower than in 2018. The decrease was due to a smaller volume of finished roads.

Pricing of oil companies operating in the Slovak Republic did not deviate from the common practise of consistent copying the oil price development traded on international commodity markets. Regular statistics surveys Directorate – General for Energy of the European Commision demonstrated compliance in diesel and petrol retail prices in the internal market of the Slovak Republic with the prices in neighbouring countries, or across the EU respectively.

Last year Slovak motorist paid on average about EUR 1,229 per litre of diesel and about EUR 1,325 per litre of petrol, tax included. In the case of diesel, the average retail price in 2019 was lower by 0,2% than the average in 2018 and in the case of petrol, the average retail price in 2019 was lower by 1,2% compared to the average price in 2018.



Priemerné ceny na čerpacích staniciach v EU v roku 2019

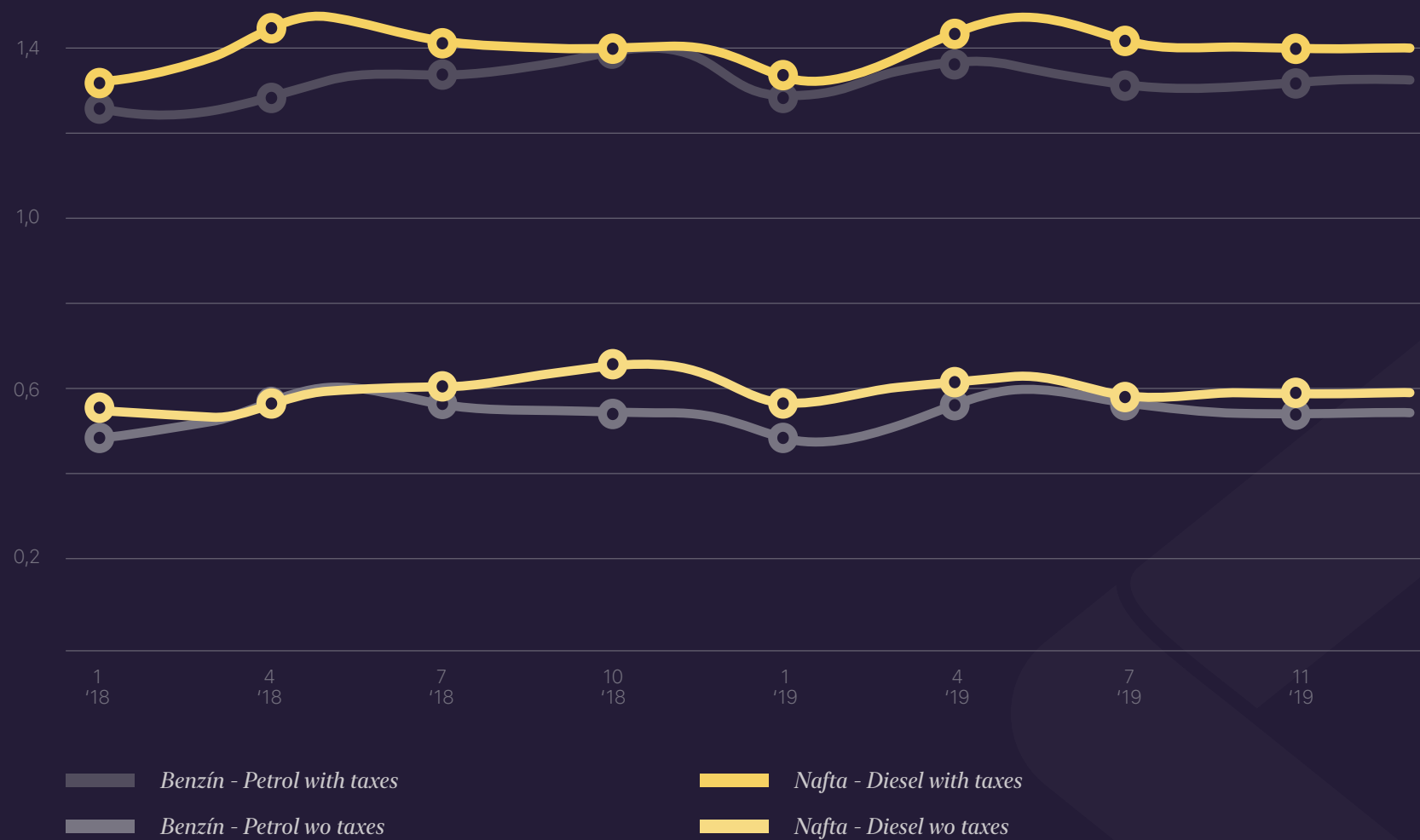
Avg. Retail prices with taxes in 2019

<i>Benzín - Petrol</i>					
1	Netherlands	1,648	15	Estonia	1,339
2	Denmark	1,608	16	Slovakia	1,325
3	Greece	1,586	17	Spain	1,297
4	Italy	1,572	18	Slovenia	1,285
5	Finland	1,524	19	Latvia	1,258
6	France	1,505	20	Czech Republic	1,242
7	Portugal	1,491	21	Austria	1,238
8	Sweden	1,482	22	Luxembourg	1,211
9	United Kingdom	1,424	23	Lithuania	1,201
10	Germany	1,416	24	Cyprus	1,183
	<i>EU 28 average</i>	<i>1,415</i>	25	Hungary	1,172
11	Ireland	1,403	26	Poland	1,163
12	Belgium	1,391	27	Romania	1,158
13	Malta	1,380	28	Bulgaria	1,084
14	Croatia	1,341			

<i>Nafta - Diesel</i>					
1	Sweden	1,511	15	Malta	1,250
2	United Kingdom	1,501	16	Slovenia	1,250
3	Italy	1,478	17	Czech Republic	1,234
4	France	1,439	18	Cyprus	1,233
5	Belgium	1,437	19	Slovakia	1,229
6	Finland	1,408	20	Hungary	1,226
7	Denmark	1,395	21	Spain	1,214
8	Greece	1,380	22	Austria	1,207
9	Portugal	1,361	23	Romania	1,200
10	Netherlands	1,357	24	Latvia	1,198
	<i>EU 28 average</i>	<i>1,336</i>	25	Poland	1,174
11	Estonia	1,327	26	Lithuania	1,141
12	Ireland	1,321	27	Bulgaria	1,111
13	Croatia	1,319	28	Luxembourg	1,100
14	Germany	1,255			

VÝVOJ CIEN BENZÍNU A NAFTY NA SLOVENSKU

PETROL AND DIESEL PRICES IN SLOVAKIA





AKTIVITY SAPPO V ROKU 2019

ACTIVITIES OF SAPPO IN 2019

Základný rámec aktivít SAPPO pozostáva najmä z:

- **monitorovania národnej a európskej legislatívy** súvisiacej s petrolejárskym priemyslom a obchodom v oblasti environmentálnej politiky, daňovej a finančnej politiky a hospodárskej politiky, aktívna participácia na verejných konzultáciách a diskusiách s cieľom priniesť odborné a vecné argumenty, podložené analýzou identifikovaných problémov a skúsenosťami z praxe;
- **spolupráce** medzi internými orgánmi a pracovnými sekciami Asociácie, vytváranie a udržiavanie korektnej spolupráce s odbornými inštitúciami a národnými autoritami a inštitúciami v ich zriaďovateľskej pôsobnosti, upevňovanie spolupráce s partnerskými organizáciami v zahraničí
- **sledovania štatistík** či už verejne dostupných, ale aj interných štatistík SAPPO spracovávaných treťou nezávislou stranou;

Strategické dokumenty na národnej a európskej úrovni, implementácia e-kasy, Excise Movement and Control System (EMCS), znečistenie ropy, navýšenie podielu bioetanolu v benzíne, otázky daňových podvodov, chemická legislatíva, upevňovanie zahraničnej spolupráce predstavujú niektoré z oblastí, ktoré formovali a vplývali na agendu činností SAPPO v roku 2019.

Podstatná časť aktivít SAPPO v roku 2019 reflektovala okrem novelizácie viacerých sledovaných legislatívnych dokumentov ako napríklad novela zákona č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja a zákona č. 309/

The basic framework of SAPPO activities consists mainly of:

- **monitoring of national and European legislation** related to the petroleum industry and trade in the area of environmental, tax, financial and economic policy, active participation in public consultations and discussions with a view to bringing expert and factual arguments, supported by an analysis of identified problems and practical experience;
- **cooperation** between internal bodies and working sections of the Association, creation and maintenance of correct cooperation with professional institutions and national authorities and institutions in their founding competence, strengthening cooperation with partner organizations abroad;
- **monitoring of statistics**, both publicly available and internal SAPPO statistics processed by a third independent party.

Some of the main areas of SAPPO interests in 2019 were: strategy documents at national and European level, implementation of e-cash register, Excise Movement and Control System (EMCS), oil pollution, increase in bioethanol share in petrol, tax fraud issues, chemical legislation, strengthening foreign cooperation.

A significant part of SAPPO activities in 2019 reflected in addition to the amendment of several monitored legislative documents such as the amendment to Act No. 98/2004 Coll. on Excise Duty on Mineral Oil and Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-effi-

2009 Z.z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kogenerácie, aj viaceré rámcových strategických dokumentov, ktoré zásadným spôsobom formujú budúcnosť petrolejárskeho priemyslu a to najmä:

- Integrovaný národný energetický a klimatický plán (NECP)
- Národný program znižovania emisií znečisťujúcich látok
- Stratégia ochrany ovzdušia
- Nízkouhlíková stratégia SR do roku 2030 s výhľadom do roku 2050
- Revízia Akčného plánu pre rozvoj trhu s alternatívnymi palivami
- Vízia a stratégia rozvoja Slovenska do roku 2030
- Európsky ekologický dohovor (Green Deal)

V tomto smere boli zástupcovia SAPPO, najmä technickej sekcie súčasťou verejných diskusií, konzultácií alebo súčasťou pracovných skupín ako reprezentant nášho odvetvia. Považujeme za dôležité byť súčasťou diskusií ohľadom klimatických zmien, keďže sme si vedomí posúvať naše odvetvie smerom k znižovaniu uhlíkovej stopy a trvalej udržateľnosti pri zachovaní medzinárodnej konkurencieschopnosti. Témy týkajúce sa transformácie priemyslu alebo hľadania priestoru pre znižovanie skleníkových plynov sú pre naše odvetvie výzvou. Oceňujeme otvorený prístup predkladateľov dokumentov, ktorý umožní zapojiť sa každému dotknutému subjektu a vyjadriť tak aj naše pripomienky, ktoré zohľadňujú možnosti aplikačnej praxe a kladú dôraz na zachovanie princípu technologickej neutrality pri navrhovaných opatreniach. Predkladané dokumenty nelegislatívneho charakteru boli najmä v gescii Ministerstva životného prostredia SR a Ministerstva hospodárstva SR.

ciency cogeneration, as well as a number of framework strategy documents which fundamentally shape the future of the petroleum industry, in particular:

- Integrated National Energy and Climate Plan (NECP)
- National pollutant reduction program
- Air protection strategy
- Low carbon strategy of the SR until 2030 with a view to 2050
- Revision of the Action Plan for the Development of the Alternative Fuels Market
- Vision and strategy of development of Slovakia till 2030
- European Green Deal

In this regard, SAPPO representatives, in particular the members of technical section, took part in public discussions, consultations or working groups as representatives of our industry. We consider it important to be part of the debate on climate change, as we are aware of shifting our industry towards reducing carbon footprint and sustainability while maintaining international competitiveness. Topics related to industry transformation or the search for possibilities to reduce greenhouse gases are a challenge for our industry. We appreciate the approach of document submitters, which enable each of the parties concerned to participate and thus express also our comments, which take into account the possibilities of application practice and emphasize the maintenance of the principle of technological neutrality in the proposed measures. The submitted documents of a non-legislative nature were mainly under the responsibility of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic and the Ministry of Economy of the Slovak Republic.

Ministerstvo hospodárstva SR ako gestor rozvoja alternatívnych palív po schválení Akčného plánu rozvoja elektromobility v Slovenskej republike vládou v marci 2019 v nadväznosti na smernicu 2014/94/EÚ o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá v priebehu roka 2019 začalo s prípravou Akčného plánu pre alternatívne palivá (iné ako elektrina), ktoré sú definované v predmetnej smernici. Zástupcovia SAPPO boli súčasťou pracovnej skupiny pre alternatívne palivá na báze uhlíka (LPG) a navrhlo niekoľko opatrení. V tomto smere SAPPO zastáva názor, že je potrebné naďalej rozvíjať a podporovať rozvoj existujúceho alternatívneho paliva, ktorým je LPG.

Ďalšou témou, ktorá bola podstatnou súčasťou agendy SAPPO súvisela s prijatou novelou zákona č. 309/2009 Z.z v októbri 2019, ktorým sa zaviedla povinnosť navýšenia podielu biozložky v benzíne nad 7,4% a spoločne s Maďarskom sme sa pridali ku krajinám, v ktorých sa uvádza benzín s označením E10, a to s účinnosťou od 1.1.2020. Z dôvodu krátkeho času na prípravu implementácie v súlade s platnou schválenou legislatívou bolo nevyhnutné intenzívne komunikovať všetky detaily. Za SAPPO boli vydané dve tlačové správy, ktoré boli v zmysle Stanov schválené predstavenstvom SAPPO. SAPPO uznáva, že navýšenie podielu biozložky na stanovenú úroveň môže v strednodobom horizonte napomôcť k splneniu cieľov v oblasti znižovania emisií skleníkových plynov. Bezprostredne po prijatí novelizácie bolo na SAPPO adresovaných viacero dotazov nielen zo strany médií, ale aj zo strany konečných spotrebiteľov - zákazníkov. Vzhľadom na skutočnosť, že SAPPO si plne uvedomuje zodpovednosť voči svojim zákazníkom na základe zosumarizovania najčastejších dotazov s cieľom informovať verejnosť o zmenách súvisiacich s navýšením biozložky v automobilovom benzíne bola vypracovaná vysvetľujúca infografika určená pre končených spotrebiteľov.

The Ministry of Economy of the Slovak Republic, as the administrator of the development of alternative fuels, after the approval of the Action Plan for the Development of Electromobility in the Slovak Republic by the Government in March 2019 following the Directive 2014/94/EU on the implementation of infrastructure for alternative fuels, started to prepare an Action Plan for alternative fuels (other than electricity) as defined in the Directive. SAPPO representatives were part of the working group on Alternative Carbon Based Fuels (LPG) and proposed several measures. In this regard, SAPPO is of the opinion that the development of the existing alternative fuel, LPG, needs to be further developed and supported.

Another topic, which was an essential part of the SAPPO agenda, was related to the adopted amendment to Act No. 309/2009 Coll. in October 2019, which introduced the obligation to increase the share of the bio-component in motor petrol above 7.4%. Together with Hungary, Slovakia joined the countries with E10 petrol marking with effect from 1.1.2020. Due to the short time to prepare the implementation in accordance with the valid approved legislation, it was necessary to communicate all details intensively. SAPPO therefore issued two press releases which were approved by the SAPPO Board of Directors in accordance with the Articles of Association. SAPPO recognizes that increasing the share of the bio-component to a specified level can help to meet the greenhouse gas emissions reduction targets in the medium term. Immediately after the adoption of the amendment, several inquiries were addressed to SAPPO, not only by the public media, but also by end consumers - customers. SAPPO is fully aware of its accountability to its customers and therefore explanatory infographics has been developed in order to inform the public about changes related to the increase in the bio-component share in automotive petrol.

Na Ministerstve financií SR sa zástupcovia SAPPO zúčastnili rozporového konania k pripomienkam k novele zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja a zákona č. 609/2007 Z.z. Konzultovali tiež problematiku implementácie e-kasy v súvislosti so zákonom č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice (e-kase). Technické a legislatívne otázky súvisiace so zavádzaním e-kás boli analyzované na zasadnutiach ekonomicko-legislatívnej sekcie, kde členovia identifikovali niekoľko špecifík predaja na čerpacích staniciach. Vďaka výbornej komunikácii medzi členmi a zdieľania skúseností z praktickej aplikácie e-kasy, ako aj ústretovosti zástupcov MF SR zodpovedať naše dotazy možno konštatovať, že v prípade našich členských spoločností bol prechod k e-kasám bezproblémový.

Okrem intenzívnej komunikácie s MF SR, MŽP SR a MH SR, SAPPO pokračovalo v spoluprácu aj s Úradom pre normalizáciu metrológiu a skúšobníctvo SR. Zástupcovia SAPPO sa zúčastňujú rokovaní Technická komisia 50 - Ropa, plynné a kvapalné palivá, ostatné výrobky z ropy a palivá z obnoviteľných zdrojov (TK 50), odborného poradného orgánu Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ÚNMS SR) ktorý sa podieľa na tvorbe slovenskej technickej normy, technickej normalizačnej informácie, na pripomienkovaní a ďalších činnostiach, ktoré súvisia s technickou normalizáciou.

Diskutovanou témou v minulom roku bolo prerušenie dodávok ropovodu Družba kvôli znečisteniu ropy organickým chloridom. Vďaka dobre nastavenej komunikácii i kooperácii s Agentúrou pre núdzové zásoby ropy (EOSA), kde má aj SAPPO zastúpenie bola zabezpečená plynulosť zásobovania a zároveň počas obdobia prerušenia nemuseli byť použité núdzové zásoby ropy. V tejto súvislosti bolo organizované aj cvičenie núdzovej pripravenosti v oblasti ropnej bezpečnosti za účasti zástupcov

At the Ministry of Finance of the Slovak Republic, representatives of SAPPO participated in the appealing procedure on the amendment to Act No. 98/2004 Coll. on Excise Duty on Mineral Oil and Act No. 609/2007 Coll. They also consulted on the implementation of the e-cash in connection with Act No. 289/2008 Coll. on the use of the electronic cash register (e-cash). Technical and legislative issues related to the introduction of e-cash were analyzed at the meetings of the Economic and Legislative Section, where members identified several specifics of sales at petrol stations. Thanks to excellent communication among members and sharing of experience from the practical application of e-cash, as well as helpfulness of representatives of the Ministry of Finance to answer our questions, it can be stated that in the case of our member companies the transition to e-cash was smooth.

In addition to intensive communication with Ministry of Finance, Ministry of Economy and Ministry of Environment, SAPPO also continued its co-operation with the Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. Representatives of SAPPO participate in meetings of Technical Committee 50 - Petroleum, gaseous and liquid fuels and other petroleum products and renewable fuels (TK 50). SAPPO is also represented in the expert advisory body of the Slovak Office of Standards, Metrology and Testing (UNMS SR), which participates in the creation of the Slovak technical standard, technical standardization information, comments and other activities related to technical standardization.

The topic discussed last year was the disruption of supplies of the Družba pipeline due to pollution of the oil with organic chloride. Thanks to well-established communication and cooperation with the Emergency Oil Stocks Agency (EOSA), where SAPPO is also represented, the continuity of supply was ensured and at the same time emergency oil stocks did not have to be used during the interruption period. In this context, an emergency pre-

príslušných subjektov z krajín V4. SAPPO pôsobí aj v Komisii pre ropnú bezpečnosť (NESO - National Energy Strategy Organisation), ktorej úlohou je práve zvyšovanie pripravenosti štátu na riešenie krízových situácií v prípade stavu ropnej núdze.

Otázka daňových podvodov s mazacími olejmi bola predmetom dotazníka vypracovaného pani Kravcovou z Finančného riaditeľstva SR s cieľom preskúmať rozsah podvodov na úrovni členských štátov EÚ, ktorý bol zaslaný partnerským národným petrolejárskym asociáciám (NOIAs). Vzhľadom na komplexnosť problematiky bola k predmetnej téme zvolaná Ad hoc skupina za účasti zástupcov Finančného riaditeľstva, pani

paredness exercise in the field of oil security was organized with the participation of representatives of relevant entities from the V4 countries. SAPPO also represented in the National Energy Strategy Organization (NESO), whose task is to increase the state's preparedness to deal with crisis situations in the event of an oil emergency.

The tax fraud issues with lubricating oils was the subject of a questionnaire prepared by Mrs. Kravcova from the Financial Directorate of the Slovak Republic in order to examine the extent of this fraud at the level of EU Member States. This questionnaire was sent to National Oil Industry Associations (NOIAs). Given the complexity of the issue, an ad hoc group was convened on this subject, attended by representatives of the Financial Directorate of the Slovak Republic, Mrs. Kravcová, the author of the questionnaire and the



Kravicovej FR SR autorky dotazníka a odbornú stránku za SAPPO zastúpili členovia mazivárskej sekcie SAPPO. Spolupráca s FR SR a SAPPO sa opiera o Memorandum o porozumení a spočíva najmä vo výmene štatistických údajov za účelom boja proti daňovým únikom, ale aj v rokovaníach o problematike daní. V prípade minuloročnej spolupráce ide o jeden z príkladov praktickej realizácie Memoranda.

V rámci Memoranda o spolupráci medzi SAPPO a Strojníckou fakultou STU BA vzniklo už niekoľko odborných článkov, diplomová práca a za účelom konzultácií odborných tém sú organizované stretnutia so zástupcom SjF STU BA. V roku 2019 bol zástupcami SjF STU Bratislava spracovaný článok na tému Meranie výšky hladiny v zásobných nádobách zameraný na dôležitosť správneho merania objemu vo veľkokapacitných nádobách.

Významnou témou, ktorá má vplyv na rafinárske odvetvie je chemická legislatíva, ktorá sa týka konkrétne nariadenia o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a nariadení o klasifikácii, označovaní a balení látok či zmesí (CLP). V tejto súvislosti sa SAPPO v spolupráci so spoločnosťou SLOVNAFT, a.s. zorganizovalo stretnutie zástupcov Centra pre chemické látky MH SR, FuelsEurope a Concawe. Hlavným cieľom stretnutia bolo predstavenie prístupu k testovaniu ropných látok a Pracovný plán pre oblasť ľudského zdravia v oblasti ropného priemyslu; pragmatický prístup k REACH, ktorý zabráni nadmernému testovaniu na zvieratách, kde v náhlade na danú problematiku sme našli konsenzus.

V septembri sa zástupkyňa SAPPO zúčastnila na konferencii REACH, ktoré organizovalo Ekotoxikologické centrum v Bratislave za účasti reprezentantov z European Chemical Industry Council (Cefic) Concawe, European Chemicals Agency (ECHA) a iných fundovaných hostí. Na

experts from SAPPO represented by members of the Lubes Section. Co-operation with the Financial Directorate of the Slovak Republic and SAPPO is based on the Memorandum of Understanding and consists mainly in the exchange of statistical data in order to combat tax evasion and in negotiations on tax issues. Last year's cooperation is one of the examples of practical implementation of this Memorandum.

Within the Memorandum of Cooperation between SAPPO and the Faculty of Mechanical Engineering of the Slovak University of technology in Bratislava several expert articles were created, a diploma thesis and meetings with representatives of faculty were organized in order to consult expert topics. In 2019, the representatives of the faculty prepared an article on Measurement of level in storage vessels focused on the importance of correct volume measurement in large-capacity vessels.

An important issue affecting the refining sector is the chemical legislation, which specifically relates to the Regulation on Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) and the Regulation on the Classification, Labeling and Packaging of Substances or Mixtures (CLP). In this context, SAPPO in cooperation with SLOVNAFT, a.s. organized a meeting of representatives of the Center for Chemical Substances of the Slovak Republic, FuelsEurope and Concawe. The main objective of the meeting was to present an approach to oil substances testing; the Human Health Work Plan for the oil industry; a pragmatic approach to REACH to avoid over-testing on animals, where we have found a consensus on this issue.

In September, the SAPPO representative attended the REACH conference organized by the Ecotoxicology Center in Bratislava with representatives from the European Chemical Industry Council (Cefic) Concawe, the

konferencii boli diskutované rôzne úskalia nariadenia REACH súvisiace s predkladaním registračných dokumentácií a ich nesúladosť s požiadavkami ECHA a požiadavkami na testovanie, ktoré v niektorých oblastiach spôsobujú komplikácie. V tomto smere zástupca agentúry ECHA informoval o plánovanom zlepšení komunikácie.

SAPPO ako Slovak NOIA (National Oil Industry Association) je súčasťou FuelsEurope, ktoré predstavuje platformu pre zdieľanie informácií a diskusiu o aktuálnych otázkach spojených s petrolejárskym odvetvím medzi jednotlivými NOIAMI z národných perspektív. Zároveň ako hlas európskeho petrolejárskeho priemyslu je FuelsEurope komunikačným kanálom smerom k európskym inštitúciám. V máji (6.-7.5.2019) sa zástupkyňa SAPPO, koordinátorka pre medzinárodné vzťahy a legislatívu zúčastnila na konferencii NOIAs v Helsinkách, ktorá bola organizovaná práve pod záštitou FuelsEurope. Stretnutia sa zúčastnili reprezentanti väčšiny NOIAs, napríklad z Maďarska, Poľska, Nemecka, Belgicka, Francúzska a iných krajín. Kľúčovými témami stretnutia boli kvalita ovzdušia v mestách v súvislosti s nízkoemisnými zónami, zákazom vjazdu dieslov a vozidiel s vnútorným spaľovaním (ICEs) do niektorých miest, NECP a Vízia 2050, ale aj Smernica o kvalite palív (FQD) a RED II.

Vedúci ekonomicko-legislatívnej sekcie SAPPO, pán Brucháč je členom pracovnej skupiny pôsobiacej vo FuelsEurope s názvom Refining Competitiveness Issue Group (ReCIG). Pracovná skupina sa zaoberá konkurencieschopnosťou rafinárskeho priemyslu v rámci EÚ. Členovia ReCIG sa pravidelne zúčastňujú na zasadnutí expertného Rafinárskeho fóra EÚ za účasti zástupcov členských krajín EÚ, Európskej komisie, Európskeho parlamentu. Rafinárske fórum EÚ (25.4.2019), na ktorej sa zúčastnil aj pán Brucháč sa venovalo úlohe rafinárskeho priemyslu v nadchádzajúcich rokoch v prechode na čistú energiu a výzvy, ktorým rafinárske odvetvie čelí.

European Chemicals Agency (ECHA) and other experts. Various pitfalls of REACH related to the submission of registration dossiers and their non-compliance with ECHA and testing requirements, which in some areas cause complications, were discussed at the conference. In this respect, a representative of ECHA reported on the planned improvement in communication.

SAPPO as the Slovak NOIA (National Oil Industry Association) is part of FuelsEurope, which is a platform for sharing information and discussing current issues related to the petroleum industry among NOIAs and from their a national perspective. At the same time, as the voice of the European oil industry, FuelsEurope is a communication channel towards the European institutions. In May (6-7 May 2019), a representative of SAPPO, Coordinator for International Relations and Legislation, participated in the NOIAs conference in Helsinki, which was organized under the auspices of FuelsEurope. Representatives of most NOIAs, for example from Hungary, Poland, Germany, Belgium, France and other countries, attended the meeting. The key topics of the meeting were urban air quality in relation to low-emission zones, the ban on diesel and internal combustion vehicles (ICEs) in some cities, NECP and Vision 2050, as well as the Fuel Quality Directive (FQD) and RED II.

The head of the SAPPO Economic and Legislative section, Mr. Brucháč, is also a member of a working group operating in FuelsEurope, Refining Competitiveness Issue Group (ReCIG). The working group deals with the competitiveness of the refining industry within the EU. ReCIG members regularly attend the EU Refinery Forum expert meetings with representatives of EU Member States, the European Commission and the European Parliament. The EU Refinery Forum (25.4.2019), which was also attended by Mr Brucháč, addressed the role of the refining industry in the coming years in

Významným pre SAPPO z pohľadu výmeny informácií na témy, ktoré boli aktuálne pre priestor V4 bolo stretnutie predsedu, podpredsedu a výkonnej riaditeľky SAPPO so zástupcami s ČAPPO v Prahe. Vzhľadom na výzvy, ktorým náš sektor čelí rozdiskutovanie tém ako implementácia RED II alebo národné integrované klimaticko-energetické plány považujeme výmenu skúseností a vedomostí so zástupcami ČAPPO, ale aj iných NOIAs za podstatnú pre hľadanie zmysluplných riešení. Zástupcovia oboch asociácií označili stretnutie za veľmi prínosné a bolo navrhnuté uskutočniť ďalšie stretnutie v období prvej polovice v roku 2020 a rozšírenie platformy aj o zástupcov z ďalších krajín V4.

Determinantom úspechu pri presadzovaní návrhov SAPPO je spolupráca medzi členskými spoločnosťami v rámci jednotlivých stálych pracovných sekcií pri príprave spoločných odborných vstupov – pripomienok, stanovísk a iných podkladov k prijímanej legislatíve, k diskusiám, verejným konzultáciám alebo k efektívnemu vedeniu dialógu s tvorcami zákonov, ktoré reflektujú na aktuálne požiadavky z praxe. Spoločným menovateľom návrhov SAPPO sú veľakrát princípy ako dôraz na zachovanie zdravého a spravodlivého podnikateľského prostredia, trvalo udržateľný rozvoj, posudzovanie cieľov vzhľadom na ich uskutočniteľnosť (racionalizácia cieľov), princípy technologickej neutrality, znižovanie byrokratickej záťaže alebo identifikácia efektívnych nástrojov smerujúcich k eliminácii šedej zóny.

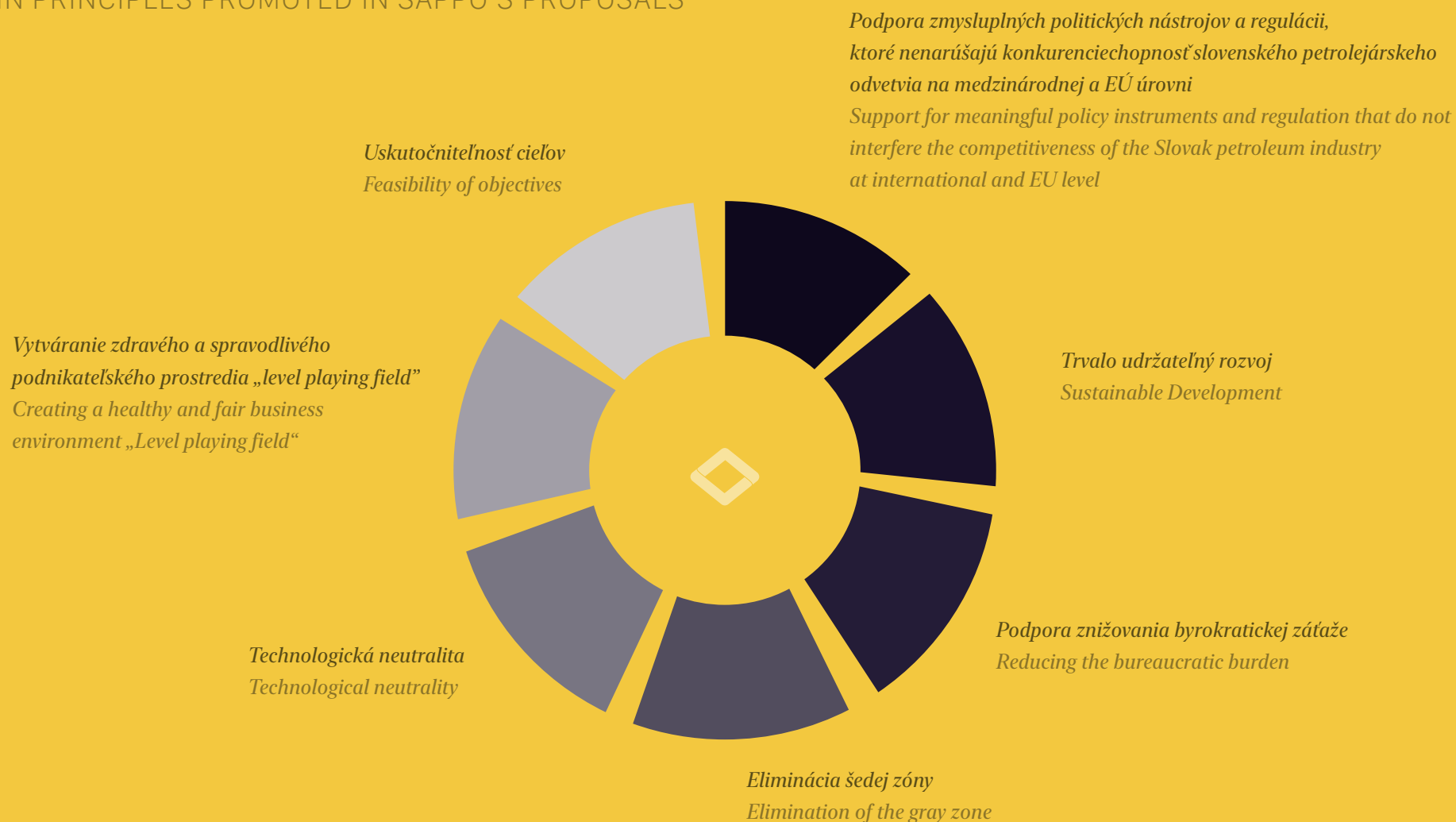
the transition to clean energy and the challenges refining industry is facing up to.

An important meeting for SAPPO from the point of view of exchanging information on topics that were relevant for the V4 area was the meeting of the Chairman, Vice-Chairman and Executive Director of SAPPO with representatives of ČAPPO in Prague. Given the challenges our sector is facing up to, the exchange of experience and knowledge with representatives of ČAPPO and also other NOIAs in topics such as the implementation of RED II or national integrated climate and energy plans is very essential for finding meaningful solutions. Representatives of both Associations identified the meeting as very beneficial and it was proposed to hold another meeting in the first half of 2020 and to extend the platform to include representatives from other V4 countries.

The determinant of success in enforcing SAPPO proposals is cooperation among member companies within permanent working sections in the preparation of joint expert inputs - comments, opinions and other documents on adopted legislation, discussions, public consultations or effective dialogue with lawmakers with reflection on current requirements from the practice. The common denominator of SAPPO proposals are often principles such as emphasis on maintaining a healthy and fair business environment, sustainable development, assessing objectives for their feasibility (rationalization of objectives), principles of technology neutrality, reducing bureaucratic burdens or identifying effective tools to eliminate the gray zone.

ZÁKLADNÉ PRINCÍPY PRESADZOVANÉ PRI NÁVRHOCH SAPPO

MAIN PRINCIPLES PROMOTED IN SAPPO'S PROPOSALS



ORGÁNY SAPPO
BODIES OF THE ASSOCIATION

VALNÉ ZHROMAŽDENIE

GENERAL ASSEMBLY

Valné zhromaždenie (VZ) ako najvyšší riadiaci orgán Asociácie pozostáva z riadnych a pridružených členov. V roku 2019 sa stal novým pridruženým členom Asociácie spoločnosť TOTAL Slovensko, s.r.o. Valné zhromaždenie tak ku konca roka 2019 malo 8 riadnych a 6 pridružených členov. Po vyjadrení odporúčania zo strany členov ekonomicko-legislatívnej sekcie bola žiadosť postúpená v zmysle stanov Asociácie na schválenie predstavenstvu. Zo strany spoločnosti TOTAL Slovensko boli splnené všetky náležitosti pre členstvo v SAPPO, preto bol ukončený prístupový proces spoločnosti TOTAL Slovensko a oficiálne na základe rozhodnutia predstavenstva sa stala pridruženým členom SAPPO, zástupcovia spoločností sú súčasťou pracovných sekcií SAPPO. Spoločnosť TOTAL Slovensko s.r.o. je súčasťou medzinárodnej skupiny TOTAL, ktorá je jednou z najväčších petrolejárskych a plynárskych spoločností na svete so zastúpením vo vyše 130 krajinách. Hlavnými činnosťami spoločnosti sú obchod s automobilovými olejmi, obchod s priemyselnými mazivami, asfaltmi a špeciálnymi kvapalinami.

Valné zhromaždenie zasadalo jedenkrát na riadnom zasadnutí dňa 25.6.2019. Agenda rokovania pozostávala zo schválenia činnosti a hospodárenia Asociácie. Nezávislá audítorská spoločnosť E&Y a spoločnosť EURO TAXES odprezentovali správu audítora a ročnú účtovnú uzávierku(1), pričom

The General Assembly as the highest governing body of the Association consists of ordinary and affiliated members. In 2019, TOTAL Slovensko, s.r.o. became a new affiliated member of the Association. Thus, by the end of 2019, the General Assembly had 8 ordinary and 6 affiliated members. In accordance with the Articles of Association, the Economic and Legislation Section forwarded its recommendation to the Board of Directors for approval. TOTAL Slovensko met all the requirements for SAPPO membership, therefore the accession process of TOTAL Slovensko was completed and based on the decision of the Board of Directors officially became an affiliated member of SAPPO and its representatives are part of SAPPO working sections. The company TOTAL Slovensko s.r.o. is part of the international TOTAL group, which is one of the largest oil and gas companies in the world with representation in more than 130 countries. The main activities of the company are trade in automotive oils, trade in industrial lubricants, asphalts and specialty liquids.

The General Assembly met once in 2019 at the regular meeting which took place on 25.6.2019. The agenda of the meeting consisted of approving the activities and management of the Association. The independent audit firm E&Y and EURO TAXES presented the audit report and the annual financial statement, members of General Assembly unanimously approved these documents. Members of the General Assembly also approved the same

(1) V zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve Asociácia nespĺňa veľkostné kritériá pre povinnosť overenia účtovnej uzávierky audítorm. Asociácia sa dobrovoľne rozhodla pre overenie účtovnej uzávierky audítorm, ako i vypracovanie výročnej správy.

Pursuant to Act no. 431/2002 Coll. on accounting, the Association does not meet the size criteria for the obligation to have the financial statements verified by an auditor.

The Association voluntarily decided to have the financial statements verified by an auditor, as well as to prepare an annual report.

výsledkom hlasovania valného zhromaždenia bolo jednomyselné schválenie všetkými členmi VZ. Zároveň členovia VZ ako ďalší bod agendy akceptovali rovnakú výšku členského príspevku ako v minulom roku. V závere rokovania vedúci jednotlivých pracovných sekcií odprezentovali činnosť svojich sekcií za predchádzajúci rok.

PREDSTAVENSTVO

BOARD OF DIRECTORS

Zasadnutie predstavenstva, výkonného a štatutárneho orgánu Asociácie, sa v priebehu roka 2019 uskutočnilo štyrikrát, a to na riadnych plánovaných zasadnutiach. Programová línia zasadnutí obsahovala bežnú agendu SAPPO, ale najmä rokovanie o činnostiach stálych pracovných sekcií, ad hoc skupín a kancelárie SAPPO. Predstavenstvo v roku 2019 zadalo Asociácii 20 operatívnych úloh, ktoré sa SAPPO v priebehu roka podarilo splniť. Medzi dlhodobé úlohy Asociácie, ktoré patrí najmä včasné predkladanie podkladov pre spracovanie štatistických údajov; aktívna výmena informácií a spolupráca s FS SR; plnenie povinností v otázkach PO a BOZP; pokračovať v správne započatom procese obhajovania našich cieľov a záujmov voči domácim ústredným orgánom štátnej a verejnej správy s prioritou na činnosti i účasť v legislatívnom procese.

Zasadnutia predstavenstva sa dotýkali oblastí, ktoré sú aktuálne úzko spojené s petrolejárskym odvetvím, ako daňové otázky alebo

membership fee as it was in previous year. At the end of the meeting, the heads of individual working sections presented the activities of their sections for the previous year.

The meeting of the Board of Directors, the executive and statutory body of the Association, took place four times during 2019, at regular scheduled meetings. The agenda of the meetings included the common issues, in particular the activities of the permanent working sections, activities of the ad hoc groups and the SAPPO office. In 2019, the Board of Directors assigned to SAPPO Office 20 operational tasks, which were fulfilled during the year. Among the long-term tasks that the Board of Directors monitors are: timely submission of documents for processing statistical data; active exchange of information and cooperation with Financial Administration of Slovak Republic; fulfilling obligations emerge from health and safety matters; continue in the process of defending our goals and interests in front of government bodies and public administration with a priority on activities and participation in the legislative process.

The meetings of the Board of Directors were focused on areas that are cur-

environmentálne otázky. Taktiež aj tém, ktoré súviseli s praktickou aplikáciou niektorých prijatých nástrojov ako e-kasy a Excise Movement and Control System (EMCS), ale aj súčasnými vývojovými trendami v oblasti alternatívnych palív a vhodnosťou ex post evaluácie už prijatých existujúcich opatrení na zamedzení daňových únikov.

Všetky výstupy a stanoviská za SAPPO, ktoré sú prezentované do externého prostredia musí v zmysle platných stanov Asociácie najprv schváliť predstavenstvo SAPPO. Predstavenstvo v roku 2019 schvaľovalo viacero návrhov pripomienok a stanovisk za SAPPO k jednotlivým predkladaným legislatívnym a nelegislatívnym materiálom v procese pripomienkového konania, ale aj tlačových správ a informačného letáku k zavádzaniu E10.

Predstavenstvo bolo informované o obsahu stretnutí Agentúry pre núdzové zásoby ropy (EOSA), kde má SAPPO svoje zastúpenie. Spoločné otázky riešené tak predstavenstvom Agentúry ako i jej dozornou radou, sú rovnako konzultované i s našimi zástupcami odvetvia pôsobiacimi v tomto orgáne EOSA.

rently closely related to the petroleum sector, such as tax issues or environmental issues. Board of Directors also dealt with topics related to the practical application of some adopted tools such as e-cash registers and Excise Movement and Control System (EMCS), but also current developments in the field of alternative fuels and the appropriateness of ex post evaluation of existing measures to prevent tax evasion.

All official information and positions, which are presented to the external environment, must first be approved by the SAPPO Board of Directors in accordance with the valid statutes of the Association. In 2019, the Board of Directors approved several drafts, comments and expert opinions on particular legislative and non-legislative materials in the process of comment procedure, as well as press releases and an information leaflet on the implementation of E10.

The Board of Directors was informed about the agenda of the meetings of the Emergency Oil Stocks Agency (EOSA), where SAPPO has its representation. Common issues addressed by both the Agency's Board of Directors and its Supervisory Board were also consulted with our industry representatives in EOSA bodies.



TECHNICKÁ SEKCIA

TECHNICAL SECTION

Členovia technickej sekcie SAPPO (TS) zasadali v priebehu roka na štyroch plánovaných pracovných zasadnutiach a na štyroch Ad hoc skupinách pozostávajúcich z členov TS kde sa hlbšie zaoberali konkrétnymi témami. Agenda TS v tomto roku pozostávala najmä zo sledovania legislatívnych predpisov na národnej ako i na európskej úrovni. Čo sa týka národnej legislatívy riešené boli najmä nasledovné predpisy:

- Novela zákona č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Novela zákona č. 309/2009 o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby
- Novela zákona č. 609/2007 Z.z. o spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu
- Vyhláška MŽP SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách
- Novela zákona o núdzových zásobách ropy

Zároveň bola agenda TS doplnená o viacero nelegislatívnych rámcových dokumentov, ktoré sú kreované za účelom formovania budúcej legislatívy najmä v oblasti politiky ochrany klímy, ktorých ciele a smerovanie zásadne ovplyvňujú prijímané regulácie, a teda budúcnosť rafinárskeho odvetvia a to:

- Integrovaný národný energetický a klimatický plán (NECP)
- Národný program znižovania emisií znečisťujúcich látok

The members of the SAPPO Technical Section (TS) met during the year in four planned working sessions and in four Ad hoc group meetings where they dealt more deeply with the specific topics. The TS agenda this year consisted mainly of monitoring legislation at national and European level. As regards national legislation, the following regulations were addressed in particular:

- Amendment to Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil
- Amendment to Act no. 309/2009 on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration
- Amendment to Act no. 609/2007 Coll. on excise duty on electricity, coal and natural gas
- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., which lays down requirements for the quality of fuels and keeping operational records on fuels
- Amendment to the Act on Emergency Oil Stocks

At the same time, the TS also dealt with several non-legislative framework documents, which are created in order to shape future legislation, especially in the field of climate protection policy, whose objectives and direction influence the refinery sector. In particular:

- Integrated National Energy and Climate Plan (NECP)
- National pollutant reduction program

- Stratégia ochrany ovzdušia
- Nízkouhlíková stratégia SR do roku 2030 s výhľadom do roku 2050
- Revízia Akčného plánu pre rozvoj trhu s alternatívnymi palivami
- Európsky ekologický dohovor (Green Deal)

Zástupcovia TS SAPPO sa zúčastnili verejnej konzultácie na SHMÚ k pripravovanému dokumentu Stratégia ochrany ovzdušia. Uvedený dokument bol vypracovávaný v spolupráci so Svetovou bankou. Súčasťou stretnutia bola prezentácia odporúčaní Svetovej banky, ktorých cieľom je splnenie cieľa zníženia emisií znečisťujúcich látok v ovzduší, v súlade s cieľmi uvedenými v smernici EP a Rady 2016/2284 o znížení národných emisií určitých látok znečisťujúcich ovzdušie.

Ďalším dôležitým dokumentom predkladaným Európskej komisii v zmysle povinnosti vyplývajúcej z Nariadenia EP a Rady o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy bol Integrovaný národný energetický a klimatický plán (NECP). MH SR predložilo koncom decembra 2019 EK návrh Integrovaného národného energetického a klimatického plánu (NECP) upravený v zmysle odporúčaní EK k pôvodnému návrhu. Členovia TS SAPPO pripomienkovali návrh a boli súčasťou rozporového konania k návrhu. Vyjadrovali sa napríklad k podielu OZE v doprave najmä vzhľadom na dostupnosť relevantných obnoviteľných zdrojov v požadovanom množstve a kvalite, aby plošne pokryli požiadavky na Slovensku a vo všetkých krajinách EU vyplývajúce zo smernice EP a Rady EÚ 2001/2018 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov (REDII) a smernice EP a Rady 2009/30/ES o kvalite palív.

- Air protection strategy
- Low carbon strategy of the Slovak Republic until 2030 with a view to 2050
- Revision of the Action Plan for the Development of the Alternative Fuels Market
- Vision and strategy of development of Slovakia till 2030
- European Green Deal

Representatives of TS participated in a public consultation at Slovak Hydro-meteorological Institute on the document of Air Protection Strategy. This document was prepared in cooperation with the World Bank. The meeting included a presentation of the World Bank's recommendations aimed at meeting the goal of reducing air pollutant emissions, in line with the goals set out in Directive 2016/2284 of the European Parliament and of the Council on the reduction of national emissions of certain air pollutants.

Another important document submitted to the European Commission in accordance with the obligation arising from the European Parliament and Council Regulation on Energy Union Governance and Climate Action was the Integrated National Energy and Climate Plan (NECP). At the end of December 2019, the Ministry of the Economy of the Slovak Republic submitted to the European Commission a draft of Integrated National Energy and Climate Plan (NECP) modified in accordance with the European Commission recommendations to the original draft. The members of TS commented on the proposal and were part of the comment procedure. They commented, for example, on the share of Renewable Energy Sources in transport, especially with regard to the availability of relevant renewables in the required quantity and quality to cover the requirements in Slovakia and all EU countries arising from Directive no. 2001/2008 on the use of energy from

V súvislosti s prevenciou proti daňovým únikom členovia SAPPO a zavedením EMCS systému sa členovia TS v priebehu minulého roka zaoberali skúsenosťami s praktickou aplikáciou pozastavenia prepráv na základe požiadavky CÚ, teda EMCS. Niektoré z členských spoločností boli súčasťou testovania. V rámci jednotlivých sekcií si vymieňali skúsenosti pri aplikácii tohto systému v praxi. Vzhľadom na plánovanú implementáciu rozšíreného EMCS podľa novej Smernice Rady, ktorou sa ustanovuje všeobecný systém spotrebných daní, ktorá počíta s uplatňovaním elektronického sprievodného dokumentu aj pre prepravy mimo pozastavenia dane v ďalšom roku členovia sa budú zaoberať touto témou naďalej.

Začiatkom roka 2019 sa členovia TS venovali problematike zverejňovania cien a ich porovnávaní na ČS, a to v súlade s vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2018/732 o spoločnej metodike porovnávaní jednotkových cien alternatívnych palív v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ (DAFI). Vykonávacie nariadenie bolo vydané v máji 2018, pričom do júna 2020 je potrebná jeho implementácia. Jednou z oblastí, ktorou sa členovia TS zaoberali bol spôsob zobrazenia cien, pričom za prínosné považujú vytvorenie online riešení, pri ktorých by si mohli spotrebitelia pozrieť aktuálne porovnanie cien vybraných pohonných látok v jednotke EUR/100km. Vzhľadom na povinnú implementáciu v priebehu roka 2020 táto téma bude predmetom ďalších diskusií v rámci TS.

renewable sources (REDII) and Directive 2009/30/ES of the European Parliament and of the Council on fuel quality.

In connection with the prevention of tax evasion and the introduction of the EMCS system, during the last year the TS and SAPPO members dealt with the experience with the practical application of suspension of shipments based on the requirement of the Customs Office and EMCS. Some of the member companies were part of the testing. Within the individual sections, they exchanged experiences in the application of this system in practice. In view of the planned implementation of the extended EMCS under the new Council Directive establishing a general system of excise duties and which expect the use of an electronic accompanying document also for transports outside the tax suspensions in the following year, SAPPO members will continue to address this issue.

At the beginning of 2019, TS addressed the issue of publishing prices and their comparing at petrol stations in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) 2018/732 on a common methodology for alternative fuels unit price comparison in accordance with Directive 2014/94/EU of the European Parliament and of the Council. The implementing regulation was issued in May 2018, and its implementation must be finished by June 2020. One of the areas that TS members dealt with was the way the prices are displayed, and they consider it beneficial to create online solutions in which consumers could see the current comparison of prices of selected fuels in the unit of EUR/100 km. Due to the mandatory implementation during 2020, this topic will be the subject of further discussions within the TS.

In 2019, the representatives of TS became also members of the Working

Zástupcovia TS SAPPO boli v roku 2019 členmi Pracovnej podskupiny pre ostatné kvapalné a plyné palivá na báze uhlíka, ktorú zriadilo MH SR. V rámci pracovnej skupiny sa členovia TS podieľali na návrhu opatrení pre Akčný plán pre alternatívne palivá (ako podpora pre nákup automobilov na alternatívne palivo; zrušenie zákazu vjazdu do podzemných garáží pre LPG; vyhradenie parkovacích miest nielen pre elektromobily ale aj pre vozidlá s iným alternatívnym pohonom, napr. LPG, CNG). Jedno z opatrení navrhovaných za SAPPO pri kreovaní dokumentu Aktualizácii akčného plánu pre rozvoj trhu s AP bolo práve vyššie spomenuté zobrazovanie cien alternatívnych palív, ktoré považujeme za účinný nástroj pre motiváciu k nákupu alternatívnych palív.

S cieľom iniciovať harmonizovanie zberu dát a vytvorenia východiskovej bázy pre dáta o spotrebe palív v súlade s vyhláškou č. 228/2014 Z.z. sa uskutočnili stretnutia so zástupcami MŽP SR a FR SR.

V druhej polovici roka sa členovia TS zaoberali najmä prípravou na implementáciu prijatých noviel zákonov č. 98/2004 Z.z., zákona č. 609/2007 Z.z. a zákona č. 309/2009 Z.z., najmä vo vzťahu k povinnosti uvádzať do daňového voľného obehu benzín s podielom bioetanolovej zložky na úrovni 9% v/v (E10). V tejto súvislosti prebehlo stretnutie so zástupcami MŽP SR vo veci povinnosti označovania výdajných stojanov v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 228/2014 Z.z. o kvalite palív a STN EN 16 942 a vo vzťahu prijatej novele. Na základe stretnutia vyplynulo, že okrem označovania výdajného stojanu piktogramom E10 je potrebné od začiatku roka zabezpečiť aj označenie v zmysle vyhlášky MŽP SR o kvalite palív č. 228/2014 Z. z., a to na výdajných stojanoch uviesť nápis: „Obsahuje od 5% do 10% objemu biopaliva“.

V závere roka 2019 sa uskutočnilo prvé pracovné stretnutie zástupcov TS SAPPO a MF SR, keďže jednou z ďalších možností v boji proti daňovým

group for Other Liquid and Gaseous Fuels Based on Carbon, which was established by the Ministry of Economy of the Slovak Republic. Within the working group, TS members participated in the drafting of measures for the Action Plan for Alternative Fuels (such as support for the purchase of alternative fuel cars; lifting the ban on entry into underground garages for LPG vehicles; reserving parking spaces not only for electric cars but also for vehicles with other alternative propulsion e.g. LPG, CNG). One of the measures proposed by SAPPO while preparation of the Revision of the Action Plan for the Development of the Alternative Fuels Market was the above-mentioned display of alternative fuel prices, which we consider to be an effective tool for motivating the purchase of alternative fuels.

In order to initiate the harmonization of data collection and the creation of a starting point for fuel consumption data in accordance with Decree no. 228/2014 Coll. the meeting with Ministry of the Environment and Financial Directorate was organized.

In the second half of the year, the members of the TS dealt mainly with the preparation for the implementation of the adopted amendments to Acts no. 98/2004 Coll., Act no. 609/2007 Coll. and Act no. 309/2009 Coll., especially in relation to the obligation to release for free circulation petrol with a bioethanol component of 9% v/v (E10). In this context, a meeting was held with representatives of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic regarding the obligation to label fuel dispensers in accordance with the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll. on fuel quality and STN EN 16 942 in relation to the adopted amendment. Based on the meeting, it turned out that in addition to label the fuel dispenser with the pictogram E10, from the beginning of the year it is also necessary to ensure marking in accordance with the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic on fuel quality no.

únikom je ustanovenie vyhlášky MF SR upravujúcej normy strát na minerálny olej prepravovaný a skladovaný v pozastavení dane. MF SR v spolupráci so SAPPO začali s prípravou predmetnej vyhlášky MF, ktorá bude predstavovať jeden z nástrojov boja proti daňovým únikom. Spolupráca bude pokračovať aj v nasledujúcom období.

228/2014 Coll., to state on the fuel dispensers the inscription: "Contains from 5% to 10% of the volume of biofuel".

At the end of 2019, the first working meeting of representatives of TS and the Ministry of Finance of the Slovak Republic took place. The meeting was focused on one of the options in the fight against tax evasion which is the provision of the Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic regulating loss standards for mineral oil transported and stored in tax suspension. The Ministry of Finance of the Slovak Republic, in cooperation with SAPPO, has started preparing the decree, which will be one of the tools for fighting the tax evasion. Cooperation will continue in the coming period.



EKONOMICKO – LEGISLATÍVNA SEKCIA

ECONOMIC-LEGISLATION SECTION

Členovia ekonomicko-legislatívnej sekcie SAPPO (ELS) sa na svojich štyroch riadnych zasadnutiach zaoberali rôznymi otázkami. Na svojom prvom zasadnutí bol opätovne zvolený za vedúceho ELS, pán Brucháč. Jadro tém ELS pozostávalo z posudzovania vplyvu právnych predpisov na petrolejárske odvetvie a rovnako aj z internej agendy Asociácie. Medzi právnymi predpismi, ktorými sa ELS zaoberala sú:

- Novela zákona č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy (zákon proti byrokracii)
- Zákon č. 289/2008 Z. z. o e-Kase
- Zákon č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov
- Novela zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa
- Zákon o zálohovaní jednorazových obalov na nápoje a o zmene a doplnení zákona č.79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Problematika tzv. „e- kasy“ bola v minulom roku intenzívne diskutovanou témou na viacerých zasadnutiach ELS. Nakoľko niektorí členovia SAPPO boli súčasťou pilotného skúšania e-kasy a v rámci jednotlivých sekcií boli

The members of the SAPPO Economic-legislative Section (ELS) addressed various issues at their four regular sessions. At the first meeting, Mr Brucháč was re-elected as a Chairman of the ELS. The main ELS topics consisted of assessing the impact of legislation on the petroleum sector, as well as the internal agenda of the Association. Among the legislation dealt with by the ELS are:

- Amendment to Act no. 177/2018 Coll. on certain measures to reduce administrative burdens through the use of public administration information systems (anti-bureaucracy law)
- Act no. 289/2008 Coll. the e-Cash register
- Act no. 222/2004 Coll. on value added tax
- Amendment to Act no. 250/2007 Coll. on consumer protection
- Act on the deposit of disposable packaging for beverages and on the amendment of Act No. 79/2015 Coll. on waste

The issue of the so-called “e-cash register” was an intensely discussed topic at several ELS meetings last year. As some SAPPO members were part of the pilot testing of the e-cash register, the findings were shared within the individual sections. It can be stated that cooperation between SAPPO members and timely identification of basic discrepancies due to specifics of sales at petrol station, which were discussed with Ministry of Finance, resulted in a

zistenia zdieľané možno konštatovať, že spolupráca medzi členmi a včasná identifikácia základných nezrovnalostí vzhľadom na špecifiká predaja na ČS, ktoré boli v pomerne krátkom čase komunikované so zástupcami z MF SR za účelom výkladu zákona vo výsledku znamenali „hladký“ prechod k e-kasám na ČS, a to napriek pomerne krátkemu času na implementáciu. V tomto smere je potrebné vyzdvihnúť spoluprácu medzi členmi EL sekcie. Taktiež v rámci ELS prebehla diskusia ohľadne implementácie zmeny zákona o DPH v súvislosti so zákonom o elektronických pokladniciach.

V prípade antibyrokratického zákona sa členovia EL sekcie zaoberali ustanovením, ktoré hovorí o registri trestov v prípade pochybností nariaďoval si pýtať rodné listy štatutárov namiesto predchádzajúceho výpisu z registra trestov. Takéto znenie bolo členmi ELS označené za problematické vo viacerých ohľadoch, napríklad v prípade medzinárodných konateľov, keďže viacero členov SAPPO sú medzinárodné petrolejárske spoločnosti (IOCs) ako aj z pohľadu GDPR. Členovia pristúpili k vypracovaniu návrhu pripomienky k predmetným ustanoveniam.

Členovia EL sekcie vypracovali pripomienku k návrhu zákona o zálohovaní jednorazových obalov na nápoje a o zmene a doplnení zákona č.79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorá sa týkala spresnenia definície vymedzenia predajnej plochy v prípade čerpacej stanice.

Súčasťou internej agendy členov ELS bol formulár k maloobchodnej štatistike SAPPO s cieľom zlepšiť postup pri zbere dát. Najmä vo vzťahu k sprístupneniu formulára aj v prípade, ak je vyplňaná kolegami z iných krajín. Z toho dôvodu boli doplnené komentáre v anglickom jazyku. Ďalej členovia ELS v rámci internej agendy Asociácie posudzovali žiadosť o prijatie nového pridruženého člena, a to spoločnosti TOTAL Slovensko,

"smooth" transition to e-cash registers at the petrol stations, despite the relatively short time for implementation. In this regard, it is necessary to highlight the cooperation between the members of the ELS. There was also a discussion within the ELS on the implementation of the amendment to the Act on value added tax in connection with the Act on e-cash register.

In the case of the anti-bureaucratic law, the members of the EL section dealt with the provision that speaks of the criminal record. In case of doubt, the law required the birth certificates of the statutes instead of just previous needed criminal record. Such wording has been identified by ELS members as problematic in several respects, for example in the case of international managers, as several SAPPO members are International Petroleum Companies as well as GDPR. Members therefore proceeded to draft official comments on this provision.

The members of the ELS prepared a comment on the draft law on the deposit of disposable packaging for beverages and on the amendment of Act no. 79/2015 Coll. on waste and on the amendment of certain laws as amended. The comment concerned the specification of the definition of the sales area in the case of a petrol station.

The SAPPO retail statistics form was part of the internal agenda of ELS members in order to improve the data collection process. Especially in relation to making the form available even if it is completed by colleagues from abroad. For this reason, comments have been added in English. Furthermore, within the internal agenda of the Association, ELS members assessed the application for admission of a new affiliated member, namely TOTAL Slovensko, s.r.o. ELS recommended the SAPPO Board of Directors to accept TOTAL as an affiliated member of SAPPO.

s.r.o. výsledkom bolo odporúčanie predstavenstvu SAPPO na prijatie spoločnosti TOTAL za pridruženého člena SAPPO.

K ďalšej téme ELS patrilo hodnotenie a komparácia legislatív upravujúcich čerpacie stanice v okolitých štátoch. Diskusia sa medzi členmi predbežne niesla v rovine hodnotenia pozitív a negatív legislatívnej úpravy čerpacích staníc.

Another topic the ELS dealt with was the evaluation and comparison of legislation governing the petrol stations in the surrounding states. The discussion among the members was tentatively carried out at the level of evaluation of the positives and negatives of the legislative regulation of petrol stations.

HEALTH SAFETY SECURITY ENVIRONMENT – HSSE SEKCIA

HEALTH SAFETY SECURITY ENVIRONMENT SECTION

Členovia HSSE sekcie v roku 2019 rokovali na 4 riadnych plánovaných zasadnutiach. Po úvodnom stretnutí vo februári v zmysle zachovania princípu rotácie vedúcich sekcií bol navrhnutý a zvolený nový vedúci sekcie, pán Čepel zo spoločnosti BENZINOL. Prioritné oblasti, ktoré boli predmetom záujmu HSSE sekcie sa dotýkali nasledovných sledovaných legislatívnych dokumentov:

- Zákon č. 79/2015 Z.z. o odpadoch
- Zákon NR SR č. 56/2012 Z. z. v znení z. č. 317/2012 Z. z. a z. č. 345/2012 Z. z., ktorý upravuje prepravu nebezpečných látok podľa Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ďalej „Dohoda ADR“)

In 2019, the members of the HSSE section held 4 regular scheduled meetings. After an opening meeting in February a new head of the section, Mr. Čepel from BENZINOL was elected, in terms of maintaining the principle of rotation. The priority areas that were the subject of interest of the HSSE section concerned the following monitored legislative documents:

- Act no. 79/2015 Coll. on waste
- Act of the National Council of the Slovak Republic no. 56/2012 Coll. as amended by Act no. 317/2012 Coll. and Act no. 345/2012 Coll., which regulates the transport of dangerous goods according to the European

- Zákon č. 364/2004 Z.z. o vodách
- Zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší
- Vyhláškou MŽP SR č. 195/2016 Z.z. ktorou sa ustanovujú technické požiadavky a všeobecné podmienky prevádzkovania stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia prevádzkujúcich zariadenia používané na skladovanie, plnenie a prepravu benzínu a spôsob a požiadavky na zisťovanie a preukazovanie údajov o ich dodržaní.

Programová línia zasadnutí HSSE sekcie pozostáva zo vzájomného informovania sa o HSSE udalostiach. Údaje o jednotlivých mimoriadnych udalostiach sú v štvrtročných intervaloch zbierané ako súčasť štatistiky HSSE udalostí. Štatistika HSSE udalostí členov SAPPO obsahuje zoznam mimoriadnych udalostí, v ktorom prioritne sleduje zmiešavanie palív na čerpacích staniciach spôsobených dodávateľom/prepravcom; úrazy zamestnancov, zákazníkov a dodávateľov; dopravné nehody, prepadnutia a krádeže; úniky ropných látok do životného prostredia; požiare výbuchy na čerpacích staniciach; poškodenie majetku; úteky bez zaplattenia a mnohé ďalšie.

V priebehu roka sa členovia HSSE sekcie zaoberali aj analýzou stavu transpozície Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/126/ES z 21. októbra 2009 o II. stupni rekuperácie benzínových pár pri čerpaní pohonných látok do motorových vozidiel na čerpacích staniciach (Ú. v. EÚ L 285, 31. 10. 2009) v znení smernice Komisie 2014/99/EÚ z 21. októbra 2014 do slovenskej legislatívy a porovnanie so situáciou v iných krajinách EÚ. Výsledkom porovnania bolo zistenie, že ustanovenie vyhlášky MŽP SR č. 195/2016 Z.z. v oblasti merania rekuperácie pár je nad rámec toho, čo požaduje smernica. V súčasnosti prebieha diskusia ohľadom možnosti iného výkladu.

Ďalšou témou, ktorou sa HSSE sekcia zaoberala bola príprava v poradí

Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter the "ADR Agreement")

- Act no. 364/2004 Coll. on waters
- Act no. 137/2010 Coll. on the air
- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 195/2016 Coll. on laying down technical requirements and general conditions for the operation of stationary sources of air pollution operating equipment used for the storage, filling and transport of petrol and the method and requirements for the detection and demonstration of data on their compliance.

The agenda of HSSE section meetings consists of informing each other about HSSE events. Data on individual incidents are collected at quarterly intervals as part of HSSE incident statistics. The HSSE statistics contain a list of extraordinary events, in which it primarily monitors the leakage of oil and fuel blending at petrol stations; injuries of employees, customers and suppliers; robberies and thefts; leakage of petroleum substances into the environment; fires, explosions at petrol stations; property damages and many more.

During the year, the members of the HSSE section also analyzed the state of transposition of Directive 2009/126/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 on Stage II petrol vapour recovery during refuelling of motor vehicles at service stations (OJ L 285, 31.10.2009) as amended by Commission Directive 2014/99/EU of 21 October 2014 into the Slovak legislation and comparison with the situation in other EU countries. The result of the comparison was the finding that the provision of the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 195/2016 Coll. in the field of petrol vapor recovery measurement is beyond what is

štvrtého HSSE štandardu „Bezpečné správanie a pohyb osôb a motorových vozidiel na čerpacej stanici“ s cieľom zosumarizovať najlepšie odporúčania a praktiky, ktoré vychádzajú z členských spoločností SAPPO a minimalizovať, tak riziká pre osoby a vozidlá, ktoré vystupujú do priestoru čerpacej stanice. Členovia HSSE sekcie sa dohodli, že vzhľadom na skutočnosť, že štvrtým štandardom sa pokryla väčšina nosných HSSE tém v ďalšom období by upriamili pozornosť na aktuálne témy, ktoré by boli prezentované v rámci web stránky sappo.sk, kde by sa čitateľ/konečný spotrebiteľ mohol dozvedieť viac o pozitívnych udalostiach a činnostiach v členských spoločnostiach, aj v oblasti tém HSSE.

required by the Directive. There is currently a discussion about the possibility of a different interpretation.

Another topic addressed by the HSSE section was the preparation of the fourth HSSE standard "Safe behavior and movement of persons and motor vehicles at the petrol station" in order to summarize the best recommendations and practices based on SAPPO member companies and to minimize risks to persons and vehicles entering the petrol station area. The members of the HSSE section agreed that by all these four standards were covered most of the main HSSE topics. Therefore in the next period, they would draw attention to current topics, which would be presented on the website sappo.sk, where the reader or end consumer could learn more about positive events and activities in member companies, including HSSE topics.



SEKCIA MAZÍV

LUBES SECTION

V roku 2019 členovia sekcie mazív zasadali okrem štyroch riadnych zasadnutí aj na jednej Ad hoc skupine.

Oblasť legislatívy monitorovanej mazivárskou sekciou sa sústreďuje predovšetkým najmä na nasledovné zákony:

- Zákon o odpadoch
- Zákon o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Colný zákon + nomenklatúra k nemu
- Zákon o chemických látkach a chemických prípravkoch
- Všetky vykonávacie predpisy k vyššie uvedeným zákonom a súvisiace NV SR.

Jedným z príkladov praktického rozmeru spolupráce SAPPO s FR SR, ktorý má reálny základ a podstatu bol prípad dotazníka k daňovým podvodom s mazacími olejmi. SAPPO bolo oslovené pani Kravcovou, líderkou pracovnej skupiny pre colnú spoluprácu z FR SR na rozposlanie dotazníka ostatným NOIAM. V tejto súvislosti bola zorganizovaná Ad hoc skupina za účasti zástupcov FR SR s cieľom rozdiskutovať a poskytnúť odborné stanovisko členov sekcie mazív SAPPO k jednotlivým bodom dotazníka a dotazník bol v zmysle požiadavky zaslaný NOIAM. Cieľom dotazníka bolo najmä preskúmať rozsah podvodov s mazacími olejmi (zneužívanie na účely ako pohonná látka) v rámci EÚ.

In 2019, in addition to four regular meetings, the members of the Lubes Section also met in one Ad hoc group.

The area of legislation monitored by the Lubes Section focused mainly on the following laws:

- Act on waste
- Act on excise duty on mineral oil
- Act on customs + Nomenclature
- Act on chemical substances and chemical agents

All implementing rules to the above-mentioned acts and related regulations of the government of the Slovak Republic.

One of the examples of the practical dimension of SAPPO's cooperation with Financial Directorate (FD) of the Slovak Republic, was the case of the questionnaire on tax fraud with lubes oils. SAPPO was approached by Mrs. Kravcová, the head of the working group for customs cooperation from the Financial Directorate, to send the questionnaire to other NOIAs. In this context, an Ad hoc group was organized with the participation of representatives of the Financial Directorate in order to discuss and provide an expert opinion of the Lubes section members on individual points of the questionnaire. Then the questionnaire was sent to NOIA as required. The main purpose of the questionnaire was to examine the extent of lubes oil fraud (mis-

Druhý z príkladov praktického rozmeru spolupráce s FR SR sa týka oblasti štatistických údajov zasielaných z FR SR na základe Memoranda o spolupráci a identifikovaného neprimeraného nárastu/odchýlky v mazivách. Členovia sekcie mazív pravidelne na svojich zasadnutiach analyzujú dáta dostupné z FR SR a dáta v oblasti štatistiky mazív členov SAPPO a prispievateľov do štatistiky SAPPO, spracovávané nezávislou spoločnosťou. Na základe analýzovaní trhu s mazivami a verifikácii dostupných údajov z FR SR, členovia sekcie mazív identifikovali neprimeraný nárast/odchýlku v oblasti mazív v rámci sledovaných období v priebehu roka 2019. Zistenie bolo odkomunikované s FR SR. Vzhľadom na skutočnosť, že nosnou témou členov sekcie mazív je šedá zóna v oblasti mazív a zároveň absencia dát o celkovej veľkosti trhu s mazivami na Slovensku, členom sekcie mazív SAPPO záleží na tom, aby dáta boli presné a mohli priniesť vierohodný odhad o veľkosti trhu s mazivami SR.

V priebehu roka členovia sekcie sledovali zákon č. 98/2004 a v rámci sekcie vyplynul návrh na zverejnenie niektorých užitočných legislatívnych informácií na stránke sappo.sk. Najmä informácie k obchodníkovi s vybraným minerálnym olejom evidovanému v zmysle ustanovenia § 25a zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov a zoznamu Obchodníkov s vybraným minerálnym olejom. V tejto súvislosti je dôležité spomenúť fakt, že na podnet sekcie mazív bol prostredníctvom SAPPO doplnený § 41, odsek 2, písmeno f) a odsek 3, podľa ktorého FR SR bude verejne publikovať a aktualizovať na svojej webovej stránke centrálnu elektronickú databázu aj o Obchodníka s vybraným minerálnym olejom. Na základe súhlasu FR SR bolo umožnené zverejniť na našej stránke v časti „vybrané oblasti legislatívy“ odkaz na príslušné informácie z FR SR.

Mazivárska sekcia zostavuje vlastnú štatistiku mazív. Vzhľadom na

use for fuel purposes) within the EU.

The second example of the practical dimension of cooperation with the FD concerned the area of statistical data sent from the FD on the basis of the Memorandum of Understanding and on the basis of identified disproportionate increase or deviation in lubes. The members of the Lubes section regularly analyze the data available from the FD and the data of lubes statistics of SAPPO members and contributors, processed by an independent company. Based on analyzes of the lubes market and verification of available data from FD, members of the Lubes section identified a disproportionate increase, deviation in the area of lubes within the monitored periods during 2019. The finding was communicated with FD. Due to the fact that the main topic of the members of the Lubes section is the gray zone in the field of lubes and the absence of data on the overall size of the lubes market in Slovakia, the Lubes section pays attention to data accuracy and to providing a reliable estimate of the size of the Slovak lubes market.

During the year, the members of the section monitored Act No. 98/2004 and section proposed the publication of some useful legislative information on the sappo.sk website. In particular, information on the trader with selected mineral oil registered in accordance with the provisions of § 25a of Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil, as amended, and on the list of Traders with selected mineral oil. In this context, it is important to mention the fact that at the initiative of the lubes section, the § 41, paragraph 2, letter f) and paragraph 3 were added via SAPPO, according to which will FD publish and update on its website a central electronic database including of Trader with selected mineral oil. Based on the consent of the FD, it was possible to publish on Sappo website in the section "selected areas of legislation" a link to the relevant information from the FD.



skutočnosť, že informácia o veľkosti celkového trhu s mazivami absentuje, členovia sekcie každoročne odhadujú veľkosť mazivárskeho sektora na SR. Z toho dôvodu v oblasti štatistiky mazív SAPPO spolupracuje s viacerými relevantnými subjektmi pôsobiacimi na trhu, ktoré síce nie sú členmi SAPPO, ale prispievajú svojimi údajmi do štatistiky mazív s cieľom získať čo najvernejší obraz o veľkosti trhu s mazivami. Tieto údaje sú súčasťou štvrťročných veľkoobchodných štatistík pre osem vybraných druhov olejov (motorové, prevodové, hydraulické, procesné oleje, kvapaliny používané pri obrábaní kovov, transformátorové a separačné oleje, ostatné oleje a plastické mazivá). Tieto údaje sú porovnávané so štatistikou o množstve minerálneho oleja, z ktorého vznikla daňová povinnosť (vychádzajú z hlásení na základe § 25a Zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja), ktorú dostávame v rámci Memoranda o porozumení od FR SR a doplnením odhadu predovšetkým syntetických olejov, ktoré nie sú kompletne zahrnuté v štatistike od FR SR. Členovia sekcie odhadujú slovenský trh s mazivami za rok 2019 na 37 kt.

The Lubes section compiles its own statistics. Due to the fact that information on the size of the overall lubes market is absent, the members of the section annually estimate the size of the lubes sector in the Slovak Republic. For this reason, in the field of lubes statistics, SAPPO cooperates with several relevant market players, which, although not members of SAPPO, contribute their data to lubes statistics in order to obtain the most accurate picture of the size of the market. These data are part of the quarterly wholesale statistics for eight selected types of oils (engine, gear, hydraulic, technological oils, metalworking fluids, transformer and separation lubes, other lubes and plastic greases). These data are compared with the statistics on the amount of mineral oil from which the tax liability arose (based on reports pursuant to § 25a of Act No. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil), which we receive under the Memorandum of Understanding from FD and by supplementing the estimate of mainly synthetic oils, which are not completely included in the statistics from FD. The members of the section estimated the Slovak market of lubes at 37 kt in 2019.

PRIORITNÉ ČINNOSTI NA ROK 2020

PRIORITY ACTIVITIES OF THE ASSOCIATION IN 2020



LEGISLATÍVA

LEGISLATION

EÚ úroveň:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov – komunikácia s MH SR vo veci transpozície smernice
- Integrovaný národný energeticko klimatický plán – komunikácia s MH SR vo veci prípravy podkladov pre Analýzu potreby zavedenia palív s vyšším obsahom biopalív pre účely plnenia cieľov OZE v doprave
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá – komunikácia s MH SR vo veci implementácie vykonávacieho nariadenia Komisie 2018/732 o spoločnej metodike porovnávania jednotkových cien alternatívnych palív v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ, t. j. upravujúceho problematiku porovnávania cien palív (benzín, nafta, LPG, CNG, elektrina a vodík) a spôsobe ich zobrazovania predajcami pohonných látok
- Revízia smernice Európskej komisie 2003/96/ES o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny – komunikácia s MF SR, keďže revízia citovanej smernice sa pripravuje v nadväznosti na Európsky ekologický dohovor (Green Deal)
- Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní do národnej legislatívy – komunikácia s MF SR vo veci transpozície smernice do zákonov o spotrebných daniach, vrátane zákona o spotrebnej dani z minerálneho oleja

EU level:

- Directive 2018/2001 of the European Parliament and of the Council on the promotion of the use of energy from renewable sources - communication with the Ministry of Economy of the Slovak Republic on the transposition of the Directive
- Integrated National Energy-climate Plan - communication with the Ministry of Economy of the Slovak Republic regarding the preparation of documents for the Analysis of the need to introduce fuels with a higher content of biofuels for the purposes of meeting the objectives of RED in transport
- Directive 2014/94/EU of the European Parliament and of the Council on the implementation of infrastructure for alternative fuels - communication with the Ministry of Economy of the Slovak Republic on the implementation of Commission Implementing Regulation 2018/732 on a common methodology for comparing unit prices of alternative fuels in accordance with Directive 2014/94/EC, regulating the issues of comparing fuel prices (petrol, diesel, LPG, CNG, electricity and hydrogen) and the way they are displayed by fuel retailers
- Revision of the European Commission Directive 2003/96/EC on the restructuring of the Community legal framework for the taxation of energy products and electricity - communication with the Ministry of Finance of the Slovak Republic, as the revision of the directive is being prepared following the European Environmental Convention (Green Deal)

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov – komunikácia s MŽP SR vo veci plnenia cieľa úspor emisií skleníkových plynov vo výške 6% v sektore dopravy, a to aj po roku 2020
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/126/ES z 21. októbra 2009 o II. stupni rekuperácie benzínových pár pri čerpaní pohonných látok do motorových vozidiel na čerpacích staniciach

Národná úroveň:

- Zákon č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Vyhláška MF SR, ktorou sa ustanovujú normy strát minerálneho oleja pri jeho preprave, skladovaní a manipulácii
- Zákon č. 309/2009 Z.z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysokoúčinnnej kombinovanej výroby
- Zákon o č. 79/2015 Z.z. odpadoch
- Zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší
- Vyhláška MŽP SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách

- Directive 2008/118/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008, on the general system of excise duties in national legislation - communication with the Ministry of Finance of the Slovak Republic on the transposition of the Directive into national legislation relating to excise duties, including the Act on Excise Duty on Mineral Oil
- Directive 98/70/EC of the European Parliament and of the Council on the quality of motor petrol, diesel and gas oil and the introduction of a mechanism for monitoring and reducing greenhouse gas emissions - communication with the Ministry of the Environment of the Slovak Republic on meeting the 6% greenhouse gas savings target in the transport sector, even after 2020
- Directive 2009/126/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 on Stage II petrol vapour recovery during refuelling of motor vehicles at service stations

National level:

- Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil
- Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic, which sets the standards for the loss of mineral oil at its transport, storage and handling
- Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration
- Act no. 79/2015 Coll. on waste
- Act no. 137/2010 Coll. on air
- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., which lays down requirements for the quality of fuels and

- vyhláška MŽP SR č. 271/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele na zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok
- činnosti v oblasti normotvorby, ktoré sú predmetom pracovnej skupiny TK50

keeping operational records on fuels

- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 271/2011 Coll., which sets sustainability criteria and targets for reducing greenhouse gas emissions from fuels
- activities in the field of standard-setting, which are the subject of the working group TK50

ŠTATISTIKA

STATISTICS

Podstatnou súčasťou agendy SAPPO bude naďalej tvorba vlastných štatistík v oblasti veľkoobchodu, maloobchodu a mazív spracovávaných treťou stranou, ktoré nám poskytujú obraz a informáciu o reáliách trhu a o slovenskom spotrebiteľovi. Zároveň porovnávanie a verifikácia z dostupnými oficiálnymi štatistikami v dokresľovaní možných daňových únikov ostáva jednou z prioritných činností, v ktorej budeme i naďalej pokračovať.

An essential part of the SAPPO agenda is to continue in compiling of its own statistics in the field of wholesale, retail and lubes, processed by a third independent party, which provide us with a picture and information about the market and the Slovak consumer. At the same time, comparing and verifying these information with available official statistics to illustrate possible tax evasion remains one of the priority activities that we will continue to pursue.

SPOLUPRÁCA

COOPERATION

Kľúčovou prioritou zostáva pre SAPPO spolupráca medzi internými orgánmi a pracovnými sekciami Asociácie, s odbornými inštitúciami a národnými autoritami a inštitúciami a taktiež s partnerskými organizáciami v zahraničí ako jednu z možností na zdieľanie najlepších praktík v oblasti petrolejárskeho priemyslu.

Cooperation between internal bodies and working sections of the Association, with professional institutions and national authorities and institutions, as well as with partner organizations abroad, remains one of the key priorities for SAPPO as one of the opportunities to share best practices in the petroleum industry.



SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU A OBCHODU

SLOVAK ASSOCIATION OF PETROLEUM INDUSTRY AND TRADE



PREDSTAVENSTVO SAPPO

BOARD OF DIRECTORS OF SAPPO

Luboš DINKA	<i>predseda</i> <i>Chairman</i>	<i>SLOVNAFT, a.s.</i>	<i>Sales manager</i>	<i>Vlčie hrdlo,</i> <i>824 12 Bratislava</i>	<i>+421 2 4055 7624</i>
Peter VYŠNÝ	<i>podpredseda</i> <i>Dep. chairman</i>	<i>OMV</i> <i>Slovensko, s.r.o</i>	<i>Head of wholesale</i>	<i>Einsteinova 25,</i> <i>851 01 Bratislava</i>	<i>+421 2 6872 0503</i>
Tibor KOTORA	<i>člen</i> <i>member</i>	<i>UNIPETROL</i> <i>SLOVENSKO, s.r.o.</i>	<i>Executive manager</i>	<i>Pribinova 25,</i> <i>811 09 Bratislava</i>	<i>+421 48 291 638</i>
Martin JURKOVIČ	<i>člen</i> <i>member</i>	<i>JURKI HAYTON, s.r.o.</i>	<i>Director</i>	<i>Prístavná 2,</i> <i>821 09 Bratislava</i>	<i>+421 2 5828 0011</i>
Rudolf KMEŤ	<i>člen</i> <i>member</i>	<i>SHELL</i> <i>Slovakia, s.r.o.</i>	<i>Senior territory manager</i>	<i>Einsteinova 23,</i> <i>851 01 Bratislava</i>	<i>+421 2 5341 2159</i>

Ľuboš Dinka

Predseda predstavenstva, Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

Chairman of the Board of Directors, Slovak Association of Petroleum Industry and Trade



Pán Dinka ukončil univerzitné štúdium v roku 1998 na Ekonomickej univerzite Bratislava, Národohospodárskej fakulte v Bratislave. Do SLOVNAFT, a.s. nastúpil v júni 1998 ako Odborný pracovník cenového oddelenia, kde sa neskôr, v novembri 1999, stal vedúcim. Od januára 2004 pôsobil vo funkcii vedúceho segmentu predaja palivových kariet. V októbri 2006 bol vymenovaný do pozície výkonného riaditeľa, konateľa spoločnosti MOL- Slovensko, spol. s r.o. V októbri 2009 sa stal vedúcim predaja v rámci slovenského trhu a od januára 2013 pôsobil na pozícii vedúceho podpory obchodu. V auguste 2014 bol vymenovaný do funkcie obchodného manažéra tmavých produktov v Skupine MOL v Budapešti a zastával aj funkciu vedúceho exportného predaja v SLOVNAFT, a.s. V marci 2016 sa stal vedúcim nepalivových produktov Skupiny MOL. Od októbra 2016 zastáva funkciu riaditeľa Downstream Predaj v SLOVNAFT, a.s.

Mr. Dinka graduated at the University of Economics, Faculty of National Economy, Bratislava, in 1998. He joined SLOVNAFT, a.s. in June 1998 working as Pricing Department Expert, in 1999 as a Pricing Department Manager. Since January 2004 he worked as a Head of Fleet Cards Sale Segment. In October 2006 he was appointed for the position of Executive Director, Authorised Representative of MOL- Slovensko, spol. s r.o. In October 2009 he began to work as a Head of Sales – SK and in January 2013 as a Head of Sales Center. In August 2014 he was appointed for the position of MOL GROUP Black products commercial manager in Budapest. In March 2016 he became a Head of Non-Fuel products management (MOL Group). Since October 2016 he has been a Downstream Sales Director in SLOVNAFT, a.s.

Peter Vyšný

Podpredseda predstavenstva, Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

Deputy chairman of the Board of Directors, Slovak Association of Petroleum Industry and Trade



Peter Vyšný ukončil univerzitné štúdium v roku 2005 na Ekonomickej Univerzite Bratislave, Podnikovohospodárskej fakulte v Košiciach. V roku 2015 ukončil MBA štúdium zamerané na energetiku na Wirtschafts Universitaet vo Viedni. Svoju pracovnú kariéru začal ako finančný analytik v spoločnosti IBM ISC s.r.o. Od roku 2008 pôsobí v spoločnosti OMV, kde zastával rôzne funkcie. Od roku 2008 pozíciu manažér pre výkonnosť a profitabilitu OMV SK s.r.o., od roku 2011 trader pre ropné produkty v OMV R&M GmbH a následne v OMV Trading Services Limited v Londýne, od roku 2013 pôsobil ako vedúci oddelenia biopalív a rafinérskych medziproduktov v OMV R&M GmbH, od roku 2015 ako obchodný manažér pre predaj palivových kariet v regióne Rakúsko, Nemecko a medzinárodný predaj. Od januára 2018 pôsobí vo funkcii riaditeľa pre veľkoobchod v regióne Česká republika, Slovensko a Maďarsko.

Peter Vyšný graduated from University of Economics in Bratislava, faculty of Business Economics in 2005. In year 2015 he finalized his Energy MBA studies at Wirtschafts Universitaet Wien. He started his career as a Financial Analyst and Finance and Planning Manager in IBM ISC. In 2008 he moved to OMV where he held various position. From 2008 Performance Manager in OMV SK s.r.o., from 2011 Product Trader in OMV R&M GmbH and in OMV Trading Services Limited in London, afterwards he was leading Biofuels and Refinery feedstock department and from 2015 he was a Sales Manager for Cards in the region Austria, Germany and for International Agents. From January 2018 he is Head of Wholesales business for the region Czech Republic, Slovakia and Hungary.

Tibor Kotora

Člen predstavenstva, Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

Member of the Board of Directors, Slovak Association of Petroleum Industry and Trade



Pán Kotora sa narodil v roku 1961 v Leviciach. Získal právnické vzdelanie. V roku 1982 nastúpil do spoločnosti Československé štátne dráhy kde pracoval na rôznych pozíciách až do roku 1992. Po dvojročnej práci v menších súkromných spoločnostiach nastúpil v roku 1995 do spoločnosti OMV Slovensko s.r.o. kde zastával rôzne pozície v oblasti logistiky od špecialistu pre dopravu a colné záležitosti až po vedúceho oddelenia operatívnej logistiky pre Českú, Maďarskú a Slovenskú republiku. Od roku 2014 je zamestnancom spoločnosti Unipetrol Slovensko s.r.o. čo je 100% dcérska spoločnosť Unipetrol z českej republiky. V spoločnosti Unipetrol Slovensko s.r.o. zastáva funkciu vedúceho oddelenia logistiky. Jeho činnosť pre SAPPO má bohatú tradíciu. Dlhé roky pracoval ako člen Technickej sekcie SAPPO a neskôr bol zvolený za jej vedúceho. Na jeseň roku 2015 bol zvolený do predstavenstva SAPPO za spoločnosť Unipetrol Slovensko s.r.o. Hovorí plynule nemecky a anglicky.

Mr. Kotora was born in 1961 in Levice. He gained a law degree. In 1982 he joined the Czechoslovak State Railways where he worked in various positions until 1992. After two years of working in smaller private companies he joined the OMV Slovensko Ltd. in 1995, where he held various positions in logistics. For instance as specialist for the transport and customs to the Head of Unit of Operational Logistics for the Czech, Hungarian and Slovak Republic. Since 2014 he is employee of the Unipetrol Slovensko Ltd. which is a 100% subsidiary of Unipetrol from the Czech Republic. At Unipetrol Slovensko Ltd. he works as Lead of Logistics Department. His work for SAPPO has a rich tradition. For many years he worked as a member of the technical section of SAPPO and later was elected its leader. In 2015, he was elected to the Board of Directors of SAPPO as Unipetrol Slovensko Ltd. representative. He speaks fluent German and English.

Martin Jurkovič

Člen predstavenstva, Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

Member of the Board of Directors, Slovak Association of Petroleum Industry and Trade



Pán Jurkovič ukončil vysokoškolské štúdium v roku 1972 na Vysokej škole ekonomickej v Bratislave, v odbore Mechanizácia a automatizácia riadiacich prác. Svoju kariéru začal v roku 1972 v Benzinole ako člen projektu spracovania informácií na Výskumnom ústave ekonomiky chemického priemyslu v Bratislave. Od roku 1975 bol menovaný na funkciu ekonomického námestníka v závode Baruma. Od roku 1982 pracoval na pozícii vedúceho ekonomiky a obchodu v závode Benzinol Rača. Po založení spoločnosti JURKI-HAYTON s.r.o. v roku 1992 sa stal konateľom a výkonným riaditeľom. Na ustanovujúcom valnom zhromaždení Spoločenstva čerpacích staníc bol zvolený v roku 2004 za predsedu predstavenstva.

Mr. Jurkovič graduated in 1972 from the University of Economics in Bratislava, field of study: Management of Mechanization and Automation. He started his career in 1972 in Benzinol company as a member of processing information project at Research Institute of Chemistry Industry Economics in Bratislava. In 1975 he was appointed for the post of Deputy of Economy in Baruma company. Since 1982 he worked as the Head of Economy and Trade Benzinol Rača company. After the founding of JURKI-HAYTON Ltd. in 1992, he became the Executive Director and CEO. In 2004 at the inaugural general meeting of the Association of Slovak Independent Petrol Stations he was elected as Chairman of the Board of Directors.

Rudolf Kmeť

Člen predstavenstva, Slovenská asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu

Member of the Board of Directors, Slovak Association of Petroleum Industry and Trade



Pán Kmeť ukončil vysokoškolské štúdium na Ekonomickej univerzite v Bratislave, v odbore Hospodárska diplomacia na Fakulte medzinárodných vzťahov. Do spoločnosti Shell Slovakia, s.r.o. nastúpil v roku 2004 na pozíciu Convenience Retail Manager, kde bol zodpovedný za predaj suchého tovaru na čerpacích staniciach. V roku 2011 prešiel na pozíciu Territory Manager, kde zodpovedal za prevádzku časti čerpacích staníc. Od roku 2016 vedie oddelenie maloobchodného predaja na Slovensku. Od toho istého roku zároveň zastáva aj funkciu konateľa spoločnosti.

Mr. Kmeť graduated from the University of Economics in Bratislava, Faculty of International Relations and has a master degree in Economic Diplomacy. He joined Shell Slovakia, s.r.o. in 2004 as Convenience Retail Manager, being responsible for convenience retail sales in Slovakia. In 2011 he took over the position of Territory Manager overseeing operations of part of the petrol stations network. Since 2016 he has been leading the Retail Sales and Operations in Slovakia. In the same time he has been acting as Executive of the company.

PREDSEDOVIA PRACOVNÝCH SKUPÍN SAPPO

CHAIRMEN OF SAPPO WORKING SECTIONS

Ekonomicko-legislatívna sekcia Economic/legislative section	Michal Brucháč	<i>SLOVNAFT, a.s.</i>	<i>Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava</i>	<i>michal.bruchac@slovnaft.sk</i>
Technická sekcia Technological section	Jana Bučanová Ingeliová	<i>SLOVNAFT, a.s.</i>	<i>Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava</i>	<i>jana.bucanova@slovnaft.sk</i>
HSSE sekcia HSSE section	Ivan Čepel	<i>BENZINOL Slovakia s.r.o.</i>	<i>Mliekarenská 17, 821 09 Bratislava</i>	<i>i.cepel@benzinol.com</i>
Sekcia pre mazivá Lubes section	Martin Rudinský	<i>SLOVNAFT, a.s.</i>	<i>Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava</i>	<i>martin.rudinsky@slovnaft.sk</i>

KANCELÁRIA SAPPO V ROKU 2019

SAPPO HEADQUARTERS IN 2019

Výkonná riaditeľka CEO	Zuzana Oprchalová	<i>Mlynské Nivy 48, 821 05 Bratislava</i>	<i>+421 2 5823 9640 riaditel@sappo.sk</i>
Koordinátor pre medzinárodné vzťahy a legislatívu Coordinator for International Relations and Legislation	Barbora Blažeková	<i>Mlynské Nivy 48, 821 05 Bratislava</i>	<i>+421 2 5823 9630 sappo@sappo.sk</i>

RIADNI ČLENOVIA SAPPO V ROKU 2019

ORDINARY MEMBERS OF SAPPO IN 2019

JURKI HAYTON, s.r.o.	<i>Prístavná 2 821 09 Bratislava</i>	Martin Jurkovič <i>riaditeľ / director</i>	<i>+421 2 5828 0011</i>	<i>www.jurki.sk</i>
Normbenz Slovakia s.r.o.	<i>Einsteinova 24 821 01 Bratislava</i>	Ján Murányi <i>konateľ/executive director</i>	<i>+421 258 104 080</i>	<i>www.lukoil.sk</i>
BENZINOL SLOVAKIA s.r.o.	<i>Mliekárenská 17 821 09 Bratislava</i>	Jana Drahošová <i>riaditeľka / director</i>	<i>+421 2 206 334 55</i>	<i>www.benzinol.com</i>
OMV Slovensko, s.r.o.	<i>Einsteinova 25 851 01 Bratislava</i>	Peter Vyšný <i>Head of wholesale</i>	<i>+421 2 6872 0503</i>	<i>www.omv.sk</i>
SHELL Slovakia, s.r.o.	<i>Eisteinova 23 851 01 Bratislava</i>	Rudolf Kmet' <i>senior territory manager</i>	<i>+421 2 5824 5110</i>	<i>www.shell.sk</i>
SLOVNAFT, a. s.	<i>Vlčie hrdlo 1 824 12 Bratislava</i>	Luboš Dinka <i>sales manager</i>	<i>+421 2 4055 7624</i>	<i>www.slovnaft.sk</i>
Solar 2009, a. s.	<i>Piešťanská 3 917 01 Trnava</i>	Ján Štrpka <i>generálny riaditeľ/general manager</i>	<i>+421 33 240 0108</i>	<i>www.solar2009.sk</i>
UNIPETROL SLOVENSKO, s.r.o.	<i>Jašíkova 2 821 03 Bratislava</i>	Tibor Kotora <i>Executive manager</i>	<i>+421 48 291 638</i>	<i>www.unipetrol.sk</i>



PRIDRUŽENÍ ČLENOVIA SAPPO V ROKU 2019

AFFILIATED MEMBERS OF SAPPO IN 2019

AutoMax Slovakia, s.r.o.	<i>Bojnická 3 831 04 Bratislava</i>	Daniel Tobolka <i>riaditeľ / director</i>	+ 421 243 422 375	www.automax-group.com/sk/
Eni Austria GmbH	<i>Zochova 6-8 811 03 Bratislava</i>	Andreas Frühwirth <i>Branch office manager</i>	+ 421 911 261 913	www.eni.com
1. SPS, a.s.	<i>ul. SNP 1301 965 01 Žiar nad Hronom</i>	Milan Mečiar <i>riaditeľ / director</i>	+ 421 45 672 3713	www.1sps.sk
FAREN Slovakia, s.r.o.	<i>Robotnícka 5441 03601 Martin</i>	Róbert Grellneth Rastislav Bielený	+ 421 918 829 236	www.farenslovakia.sk
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GmbH	<i>Röntgenova 28 851 01 Bratislava</i>	Tomáš Ribanszky <i>Branch Office Manager</i>	+ 421 850 166 670	www.lukoil-lubricants.eu
TOTAL Slovensko s.r.o.	<i>Dvořákovo nábrežie 4 81102 Bratislava</i>	Milan Oško <i>Vedúci oddelenia priemyselných mazív</i>	+ 421 252 620 897	www.total.sk



AutoMax



*Slovenská Asociácia
Petrolejárského Priemyslu a Obchodu
Slovak Association
of Petroleum Industry and Trade*

*Mlynské nivy 48
821 05 Bratislava
Slovenská republika*

*tel.: +421 2 582 396 30
tel.: +421 2 582 396 40
e-mail: sappo@sappo.sk
www.sappo.sk*